

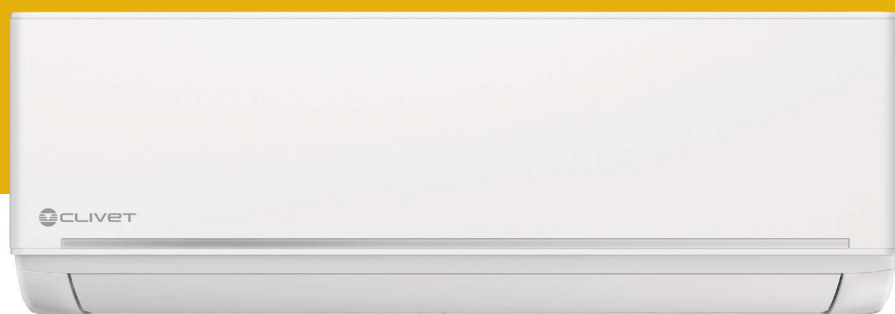


EZCool

Seria ILA1-Y de la 27M la 70M

MANUAL DE INSTALARE, UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

ro



M0EC00005-01
04-2024

INTRODUCERE

Stimate Client,

Vă mulțumim că ați ales un produs **CLIVET**.

Modelul **EZCool** pe care l-ați ales este un produs de înaltă performanță, cu design și tehnologie avansată, fiabilitate ridicată și construcție de calitate.

Vă sugerăm să încredințați gestionarea și întreținerea acestuia personalului dvs. calificat profesional de încredere care, atunci când este necesar, va utiliza doar piese de schimb originale.

Acest manual conține informații și sfaturi importante care trebuie urmate pentru o instalare mai ușoară și pentru o utilizare optimă a aparatului.

GAMA

Sisteme SINGLE Split		Sisteme MULTI Split	
EZCool	Seria ILA1-Y + MLA1-Y de la 27M la 70M	EZCool	Seria ILA1-Y de la 27M la 70M

SIMBOLURI UTILIZATE ÎN MANUAL ȘI SEMNIFICAȚIA LOR



AVERTIZARE

Indică informații speciale.



ATENȚIE

Indică operațiuni deosebit de importante și delicate.



ATENȚIE PERICOL

Indică acele acțiuni care, în cazul în care nu sunt efectuate corect, pot cauza accidente generale sau pot cauza defecțiuni sau daune materiale dispozitivului; prin urmare, necesită o atenție specială și o pregătire adecvată.



ATENȚIE PERICOL ELECTRIC

Indică acțiuni care, în cazul în care nu sunt efectuate corect, pot cauza accidente de origine electrică; prin urmare, necesită o atenție specială și o pregătire adecvată.



ESTE INTERZIS

Indică acțiunile care NU TREBUIE efectuate.



MATERIAL INFLAMABIL

Indică faptul că aparatul utilizează un agent frigorific inflamabil.

GARANȚIE

Produsul **CLIVET** este acoperit de o **garanție convențională**, valabilă de la data achiziționării aparatului, ale cărei condiții sunt specificate în **CONDIȚIILE GENERALE DE VÂNZARE** disponibile pe **www.clivet.com**



AVERTIZARE

- Garanția este anulată în cazul în care aparatul a fost utilizat fără respectarea instrucțiunilor cuprinse în acest manual.
- Garanția se va pierde în cazul în care clientul aduce modificări și/sau încearcă să repare produsul singur sau prin intermediul unor terți neautorizați de către producător/distribuitorul autorizat.
- Produsul trebuie să fie destinat utilizării prevăzute de **CLIVET** pentru care a fost fabricat în mod expres. Se exclude orice răspundere contractuală și extracontractuală **CLIVET** pentru daunele cauzate persoanelor, animalelor sau bunurilor ca urmare a unor erori de instalare, reglare, întreținere și utilizare greșită.

INDEX

1 Detalii generale..... 4

- 1.1 Avertismente generale și reguli privind siguranța 4
- 1.2 Descrierea componentelor sistemului SINGLE Split 6
- 1.3 Descrierea componentelor sistemului MULTI Split 7
- 1.4 Accesorii 7
- 1.5 Identificare 8

2 Instalare 9

- 2.1 Primirea produsului 9
- 2.2 Dimensiune și greutate 9
- 2.3 Instalare - avertizări preliminare 9
- 2.4 Instalarea unității interioare 10
 - 2.4.1 Încăperea de instalare 10
 - 2.4.2 Placa de montare 12
 - 2.4.3 Pregătirea pentru conductele de racordare 14
 - 2.4.4 Pregătirea pentru conductele de agent frigorific 15
 - 2.4.5 Conductă de evacuare 16
 - 2.4.6 Conexiuni electrice 17
 - 2.4.7 Înfășurați conductele și cablurile 18
 - 2.4.8 Montarea unității interioare 19

3 Utilizare..... 20

- 3.1 Descrierea componentelor sistemului 20
- 3.2 Semnificația codurilor de pe display 20
- 3.3 Telecomandă 21
- 3.4 Funcționare 21
 - 3.4.1 Alte funcții 22
 - 3.4.2 Reglarea unghiului fluxului de aer 23
- 3.5 Funcționarea manuală (fără telecomandă) 24

4 Întreținere 25

- 4.1 Curățarea unității interioare 25
- 4.2 Curățarea filtrului de aer 25
- 4.3 Curățarea unității exterioare 26
- 4.4 Perioade prelungite de inactivitate 26
- 4.5 Întreținerea la începutul sezonului 26
- 4.6 Rezolvarea problemelor 27
 - 4.6.1 Probleme frecvente 27
 - 4.6.2 Anomalii și remedii 28
- 4.7 Codurile de eroare afișate pe display-ul unității interioare 29

5 Eliminare 32

6 Anexă 33

- 6.1 Scheme de cablare a unității interioare 33
- 6.2 Declarație de conformitate 35



Secțiune dedicată UTILIZATORULUI

1 DETALII GENERALE

1.1 Avertismente generale și reguli privind siguranța



AVERTIZARE

- Acest manual este proprietatea CLIVET iar reproducerea sau transferul către terți a conținutului acestui document este interzis. Toate drepturile rezervate. Acesta este parte integrantă din produs; asigurați-vă că este livrat întotdeauna împreună cu aparatul, chiar și în cazul vânzării/transferului către alt proprietar, astfel încât să poată fi consultat de către utilizator sau de către personalul autorizat să efectueze lucrări de întreținere și reparații.
- Citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza unitatea, pentru a vă asigura că acestea este utilizat în condiții de siguranță.
- Verificați periodic integritatea cablului de alimentare, a ștecherului și a prizei aferente. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta poate fi înlocuit numai de către producător sau de către distribuitorul local care a vândut aparatul sau de către personalul autorizat cu lucrările de întreținere și reparații.
- Instalarea trebuie efectuată de către un distribuitor autorizat sau de către un tehnician calificat. Instalarea defectuoasă poate cauza scurgeri de apă, electrocutare sau incendiu.
- Lucrările la circuitul frigorific trebuie efectuate numai de către persoane care dețin o certificare valabilă, emisă de un organism acreditat, care să ateste competența acestora de a manipula în siguranță agenții frigorifici, în conformitate cu specificațiile în vigoare în acest sector.
- Instalarea trebuie efectuată conform instrucțiunilor furnizate. O instalare incorectă poate cauza scurgeri de apă, electrocutare sau incendiu.
- Instalați furtunul de scurgere conform instrucțiunilor din acest manual. Evacuarea incorectă poate cauza infiltrații de apă sau inundații, cu posibile daune la locuință și alte bunuri.
- Dispozitivul trebuie depozitat astfel încât să se evite orice deteriorare mecanică.
- Consultați un tehnician calificat pentru repararea sau întreținerea unității.
- Efectuați instalarea folosind numai accesoriile furnizate și piesele specificate. Utilizarea de componente non-standard poate cauza scurgeri de apă, electrocutare sau incendiu și poate cauza funcționarea defectuoasă a unității.
- Nu utilizați alte mijloace decât cele recomandate de producător pentru a accelera procesul de degivrare sau pentru a curăța unitatea.
- Aparatul trebuie amplasat într-o încăpăre care nu conține niciun fel de surse de aprindere cu funcționare continuă (de ex., flăcări deschise, aparate cu gaz sau încălzitoare electrice).
- Rețineți că agenții frigorifici sunt inodori.
- Utilizați întotdeauna cablurile specificate pentru toate lucrările electrice. Conectați cablurile în siguranță și fixați-le în mod stabil pentru a preveni deteriorarea terminalelor de către forțe externe. Conexiunea electrică incorectă poate cauza condiții de supraîncălzire și poate genera incendiu și electrocutare.
- Cablurile trebuie dispuse astfel încât capacul plăcii de comandă să se poată închide corect. În cazul în care capacul plăcii de comandă nu este închis corespunzător, poate apărea coroziunea, iar punctele de conectare de pe terminale se pot încălzi, se pot aprinde sau pot provoca electrocutare.
- În unele medii funcționale precum bucătăriile, sălile pentru servere etc., se recomandă utilizarea de aparate de aer condiționat special concepute.
- Aparatul este adecvat pentru a fi utilizat de către copii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență sau de cunoștințe, numai când acestea sunt supravegheate corespunzător sau au primit instrucțiuni cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles pericolele asociate. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul. Operațiunile de curățare și întreținere nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Pentru lucrările electrice, respectați prevederile codului electric național, reglementările locale, reglementările în vigoare și cerințele cuprinse în manualul de instalare. Este necesară utilizarea unui circuit independent și a unei singure prize de curent. Nu conectați alte aparate la aceeași priză electrică. O capacitate electrică insuficientă sau o instalare electrică defectuoasă poate cauza risc de electrocutare sau de incendiu.



ATENȚIE PERICOL

- Atunci când conectați conductele de agent frigorific, evitați pătrunderea în unitate a altor substanțe sau gaze în afara agentului frigorific specificat. Prezența altor gaze sau substanțe poate reduce performanța unității și poate conduce la o creștere anormală a presiunii în ciclul de refrigerare. Acest lucru poate cauza pericole de explozie și, în consecință, vătămări corporale.
- Instalați unitatea pe un suport stabil capabil să îi susțină greutatea. Dacă suportul ales nu poate susține greutatea unității sau dacă instalarea nu este efectuată corect, unitatea poate cădea cauzând vătămări și daune grave.
- Nu perforați și nu aprindeți dispozitivul.
- Aparatul trebuie amplasat într-o încăpere bine ventilată, ale cărei dimensiuni trebuie să corespundă cu cele specificate pentru funcționare.
- Produsul trebuie instalat cu împământare, conform legii, pentru a evita riscul de electrocutare.
- Nu instalați unitatea într-o locație care poate fi expusă la scurgeri de gaze combustibile. Orice acumulare de gaze combustibile în jurul unității poate cauza pericol de incendiu.
- Nu utilizați aparatul de aer condiționat într-o încăpere cu umiditate excesivă, de exemplu într-o baie sau într-o spălătorie. Expunerea excesivă la apă poate cauza scurtcircuitarea componentelor electrice.



ESTE INTERZIS SĂ

- Efectuați modificări și/sau încercări de reparare a produsului. Orice reparații trebuie efectuate de către un tehnician calificat.
- Atingeți dispozitivul cu părți ale corpului ude, umede și/sau desculți. În cazul în care observați o scurgere în contact cu părțile metalice ale aparatului, deconectați întrerupătorul, scoateți-l din priză de alimentare și contactați un distribuitor autorizat.
- Utilizarea aparatului de către copii și de către persoane cu capacitate redusă sau fără experiență și cunoștințe specifice, exceptând cazul în care acestea sunt asistate de personal calificat responsabil de siguranța lor.
- Răspândiți în mediul înconjurător și să lăsați la îndemâna copiilor materialul de ambalare, deoarece acesta poate reprezenta o sursă potențială de pericol. Prin urmare, acesta trebuie eliminat în conformitate cu legislația în vigoare.
- Modificați lungimea cablului de alimentare sau să utilizați cabluri prelungitoare pentru a alimenta unitatea.
- Utilizați aceeași priză electrică pentru alte echipamente. Alimentarea incorectă sau insuficientă poate cauza pericol de incendiu sau de electrocutare.



NOTE PRIVIND GAZELE FLUORURATE

- Acest aparat de aer condiționat conține gaz fluorurat. Pentru informații specifice despre tipurile și cantitățile de gaz, vă rugăm să consultați plăcuța aplicată pe unitate. Este necesară întotdeauna respectarea reglementărilor naționale privind utilizarea gazelor.
- Instalarea, service-ul, întreținerea și repararea unității trebuie efectuate de către un tehnician calificat.
- Dezinstalarea și reciclarea produsului trebuie efectuate de către personal tehnic calificat.
- În cazul în care în sistem este instalat un dispozitiv de detectare a scurgerilor, este necesar să verificați cel puțin odată la 12 luni să nu existe scurgeri. Când verificați eventuala prezență a scurgerilor la unitate, vă recomandăm să țineți o evidență detaliată a tuturor inspecțiilor.
- Acordați atenție faptului că agentul frigorific R32 este inodor.



MATERIAL INFLAMABIL

Agentul frigorific utilizat în interiorul acestei unități este inflamabil. O scurgere de agent frigorific care este expusă la o sursă externă de aprindere poate cauza riscuri de incendiu

1.2 Descrierea componentelor sistemului SINGLE Split

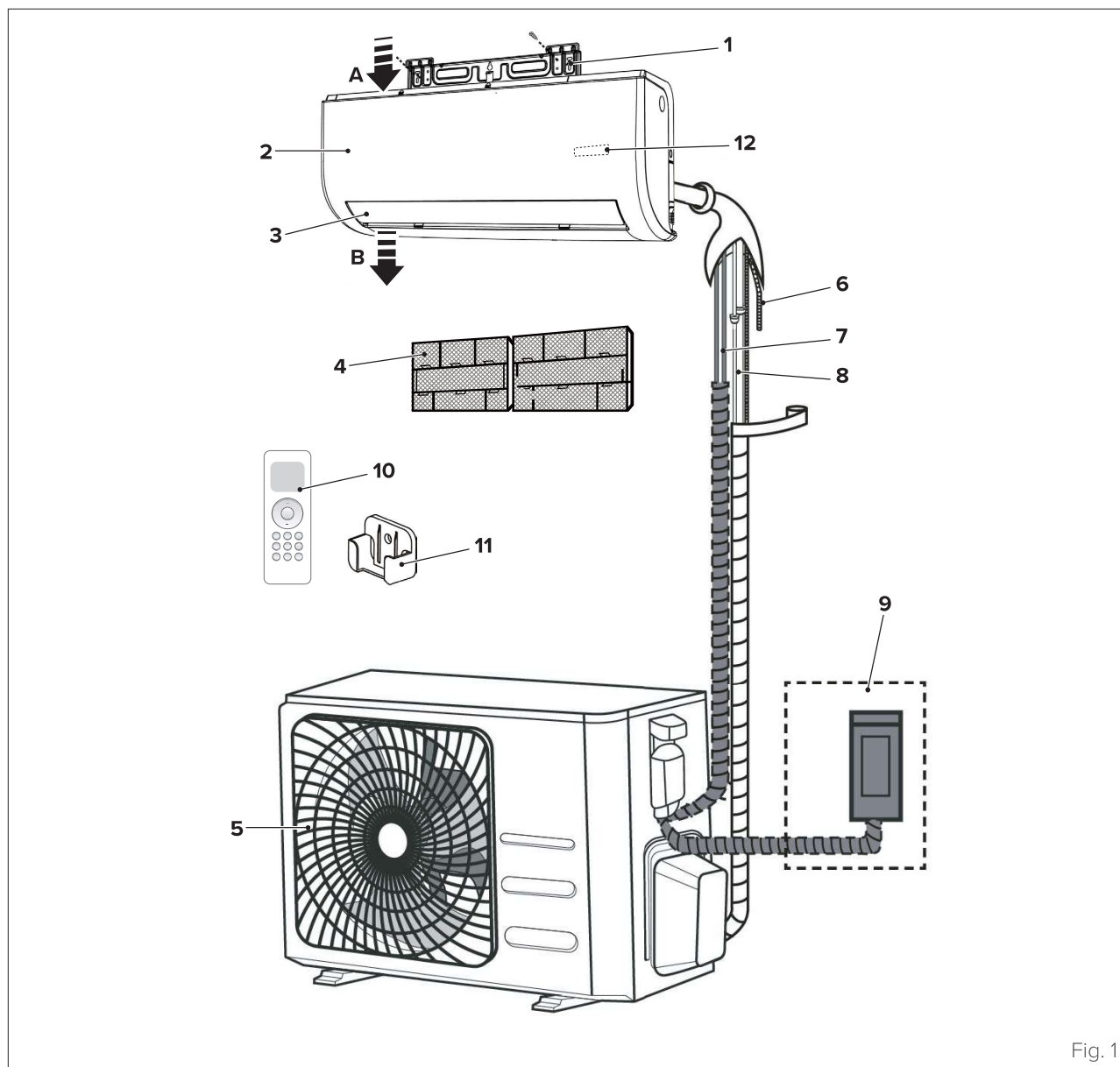


Fig. 1

- | | |
|-------------------------------------|--|
| A Aspirare aer | 6 Furtun flexibil de evacuare a condensului |
| B Refulare aer | 7 Conexiune electrică |
| 1 Șablon de fixare pe perete | 8 Conductă de agent frigorific |
| 2 Unitate interioară | 9 Alimentare unitate exterioară |
| 3 Fantă de ventilație | 10 Telecomandă |
| 4 Filtru de aer | 11 Suport telecomandă |
| 5 Unitate exterioară | 12 Display LED |



AVERTIZARE

Imaginile din acest manual sunt furnizate doar în scop ilustrativ. Aspectul dispozitivului dvs. poate diferi ușor față de ilustrațiile prezentate aici. Consultați caracteristicile efective ale unității.

1.3 Descrierea componentelor sistemului MULTI Split

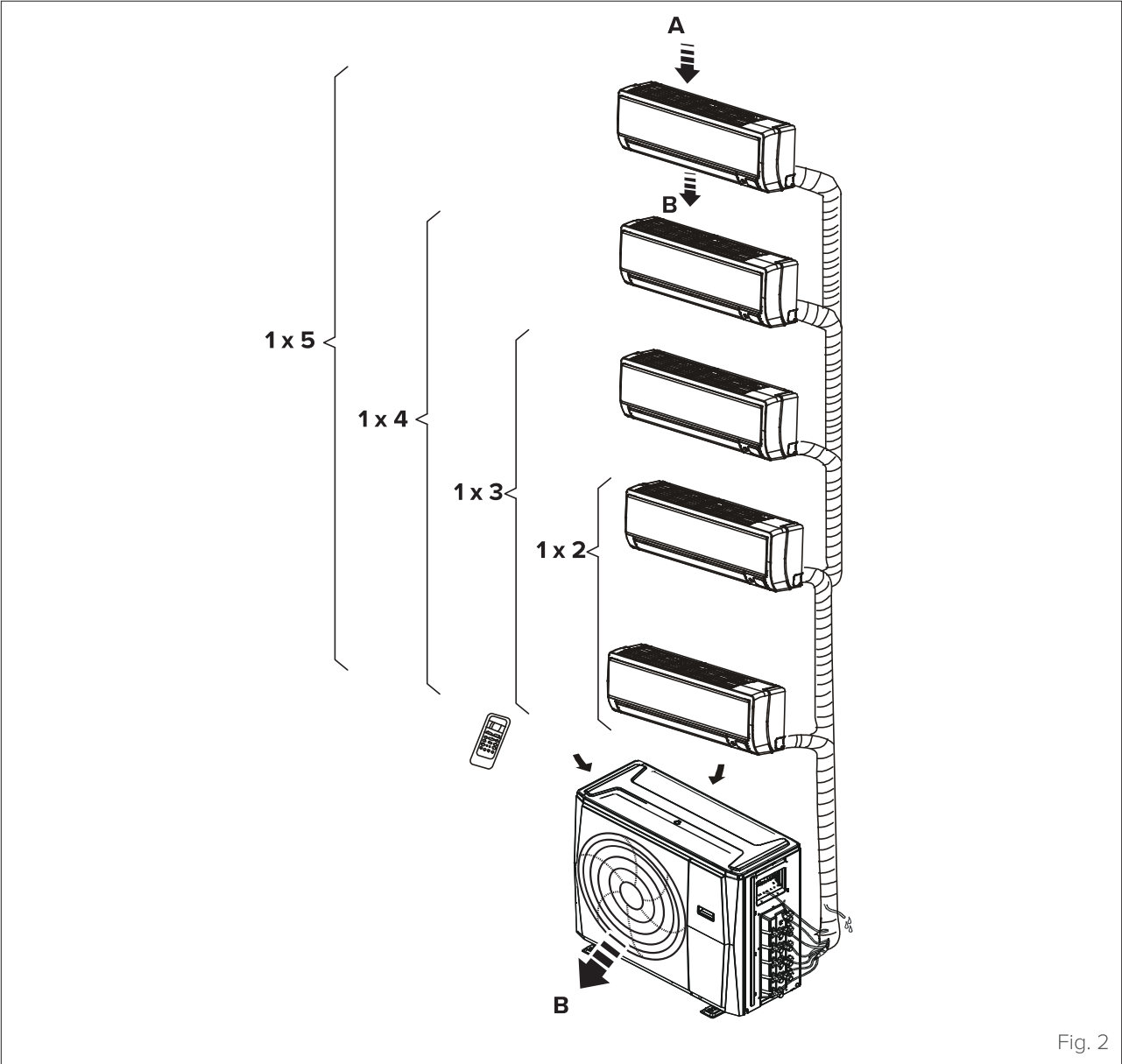


Fig. 2

1.4 Accesorii

Aparatul de aer condiționat este echipat cu următoarele accesorii. Utilizați toate componentele și accesorii de instalare specificate pentru a-l instala. Instalarea incorectă poate cauza scurgeri de apă, electrocutare și incendiu sau poate cauza funcționarea defectuoasă a unității.

Descriere	Aspect	Cantitate
Placa de montare		1
Dibluri		5
Șurub de fixare pentru placa de montare ST3.9 X 25		5

Descriere	Aspect	Cantitate
Telecomandă		1
Suport telecomandă		1
Șurub de fixare pentru suportul telecomenzii ST2.9 x 10		2
Baterie alcalină AAA. LR03		2
Manual de instalare, utilizare și întreținere		1
Diametre țevi de racordare unități	Partea de lichid	Ø 6,35 mm (1/4")
		Ø 9,52 mm (3/8")
	Partea de gaz	Ø 9,52 mm (3/8")
		Ø 12,7 mm (1/2")
		Ø 15,9 mm (5/8")
Componentele trebuie achiziționate separat. Pentru dimensiunile țevelor, consultați distribuitorul dvs.		

1.5 Identificare

Unitatea interioară și unitatea exterioară pot fi identificate prin eticheta cu numărul de serie care indică datele tehnice și de performanță ale unității precum și cele impuse de legislația în vigoare.

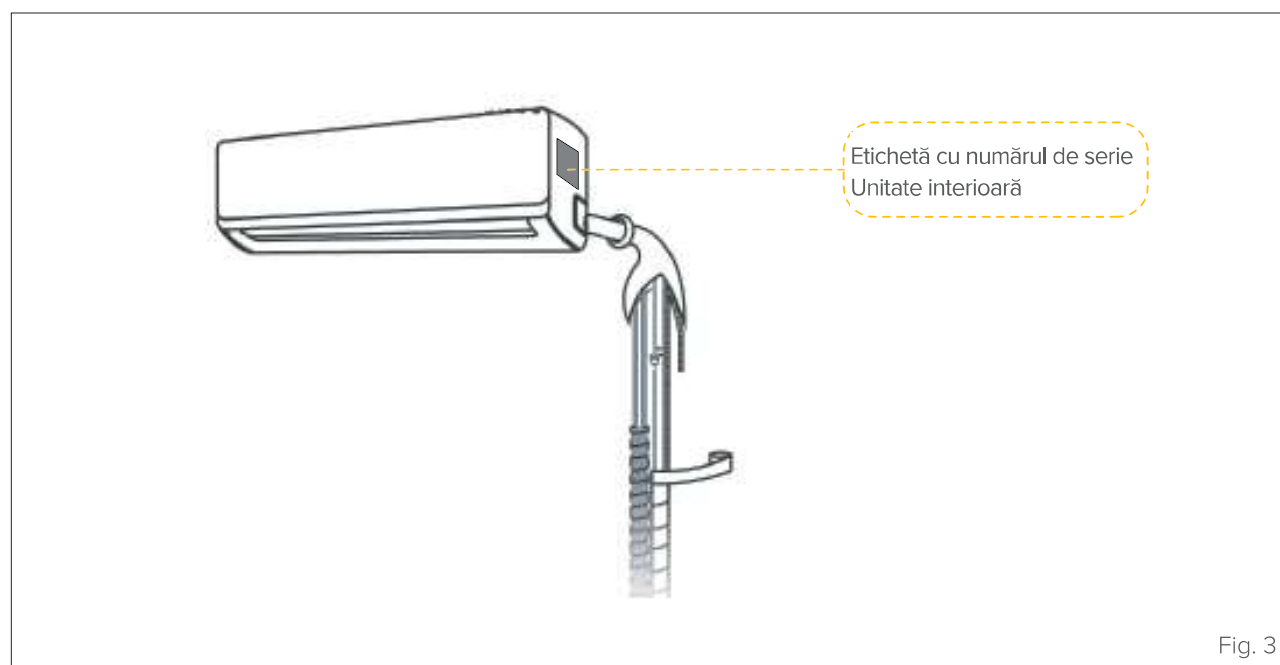


Fig. 3



ATENȚIE

Modificarea neautorizată, înlăturarea, lipsa etichetelor de identificare sau orice altceva care nu permite identificarea sigură a produsului, îngreunează orice operațiune de instalare și întreținere.

2 INSTALARE

2.1 Primirea produsului

Aparatul este livrat ambalat în mai multe colete. Manipularea trebuie efectuată prin mijloace adecvate, ținând cont de greutatea totală a coletului.

La primirea aparatului, verificați ca toate piesele să fie perfect intacte.

În caz de deteriorare a echipamentului sau material lipsă, vă rugăm să contactați prompt distribuitorul dvs. autorizat.



AVERTIZARE

Manualul este parte integrantă a produsului și, prin urmare, vă recomandăm să îl citiți înainte de instalarea și punerea în funcțiune a dispozitivului și să îl păstrați cu grijă pentru consultări viitoare sau pentru transferul către un alt Proprietar sau Utilizator.



ESTE INTERZIS

răspândiți în mediul înconjurător și să lăsați la îndemâna copiilor materialul de ambalare, deoarece acesta poate reprezenta o sursă potențială de pericol. Acesta trebuie eliminat în conformitate cu legislația în vigoare.

2.2 Dimensiune și greutate

	Unitate interioară			
	27M	35M	53M	70M
Lățime (mm)	726	835	969	1083
Adâncime (mm)	210	208	241	244
Înălțime (mm)	291	295	320	336
Greutate (kg)	7,8	8,4	11,2	13,6

2.3 Instalare - avertizări preliminare



AVERTIZARE

Înainte de a instala unitatea interioară, consultați eticheta de pe ambalajul produsului pentru a verifica dacă numărul de model corespunde numărului de model al unității exterioare.



ATENȚIE PERICOL ELECTRIC

- Toate conexiunile electrice trebuie realizate de către un electrician autorizat, în conformitate cu prevederile codurilor electrice naționale și locale.
- Toate conexiunile electrice trebuie realizate în conformitate cu schema electrică de pe panourile unităților interioare și exterioare.
- În cazul în care sistemul electric prezintă probleme grave de siguranță, opriți imediat lucrul. Explicați clientului situația și refuzați să instalați unitatea până când problema de securitate nu este rezolvată.
- Alimentarea cu energie electrică trebuie să corespundă cu 90-100% din tensiunea nominală. O alimentare insuficientă poate cauza funcționări defectuoase, electrocutare sau incendiu.
- În cazul în care cablurile de alimentare sunt instalate cu conexiune permanentă la sistemul electric, instalați o protecție la supracurent și un întrerupător principal de alimentare cu o capacitate de 1,5 ori mai mare decât curentul maxim al unității.
- Linia de alimentare trebuie să fie prevăzută în amonte cu o protecție specială împotriva scurtcircuitelor și a scurgerilor la pământ, care să separe sistemul de celelalte utilități. Tehnicianul trebuie să aleagă un disjuncter diferențial aprobat sau un disjuncter principal.
- Conectați unitatea la o singură priză a unei ramificații dedicate a circuitului. Nu conectați alte aparate la aceeași priză electrică.
- Aparatul de aer condiționat trebuie să fie împământat corespunzător.
- Toate cablurile și conductorii trebuie să fie conectate în siguranță. Slăbirea unui conductor poate cauza supraîncălzirea terminalului, ceea ce, la rândul său, poate genera pericole de incendiu sau funcționarea defectuoasă a produsului.
- Cablurile electrice nu trebuie să atingă sau să se sprijine pe conductele de agent frigorific, pe compresor sau pe orice părți mobile ale unității.

2.4 Instalarea unității interioare

2.4.1 Încăperea de instalare



ATENȚIE

Aparatul trebuie amplasat într-o încăpere bine ventilată, cu o suprafață minimă care variază în funcție de cantitatea de agent frigorific prezent.

Pentru a calcula suprafața minimă a încăperii de instalare, procedați după cum este descris mai jos:

- determinați încărcarea totală cu agent frigorific (vezi secțiunea „3.1.1 Refrigerant charge” din manualul unității exterioare)
- identificați valoarea de încărcare cu agent frigorific în tabelul de mai jos și obțineți suprafața minimă necesară pentru încăperea de instalare.

Încărcarea cu agent frigorific [kg]	Suprafața minimă [m ²]
< 1,224	-
1,225	1,43
1,4	1,87
1,6	2,44
1,8	3,09
2,0	3,81
2,2	4,61
2,4	5,49
2,6	6,44
2,8	7,47
3,0	8,58
3,2	9,76
3,4	11,0
3,6	12,4
3,8	13,8
4,0	15,3
4,2	16,8
4,4	18,5
4,6	20,2
4,8	22,0
5,0	23,8
5,2	25,8
5,4	27,8
5,6	29,9
5,8	32,1
6,0	34,3
6,2	36,6
6,4	39,1

Încărcarea cu agent frigorific [kg]	Suprafața minimă [m ²]
6,6	41,5
6,8	44,1
7,0	46,7
7,2	49,4
7,4	52,2
7,6	55,1
7,8	58,0
7,956	61,0

Informațiile de mai jos vă pot ajuta să alegeți o locație potrivită pentru unitatea interioară.

Locul de instalare trebuie să aibă următoarele caracteristici:

- o bună circulație a aerului
- o evacuare ușoară
- zgomotul emis de unitate nu trebuie să deranjeze alte persoane
- stabilitate și robustețe - fără expunere la vibrații
- o capacitate suficientă pentru a susține greutatea unității
- o distanță de cel puțin un metru față de orice alt dispozitiv electric (de ex. televizor, radio, computer)



Este INTERZISĂ instalarea unității interioare în următoarele locații:

- în apropierea surselor de căldură, a aburilor sau a gazelor combustibile;
- în apropierea unor obiecte inflamabile, cum ar fi perdele sau țesături;
- în apropierea unor obstacole care ar putea împiedica circulația aerului;
- în apropierea intrării;
- într-o zonă care nu este expusă la lumina directă a soarelui.



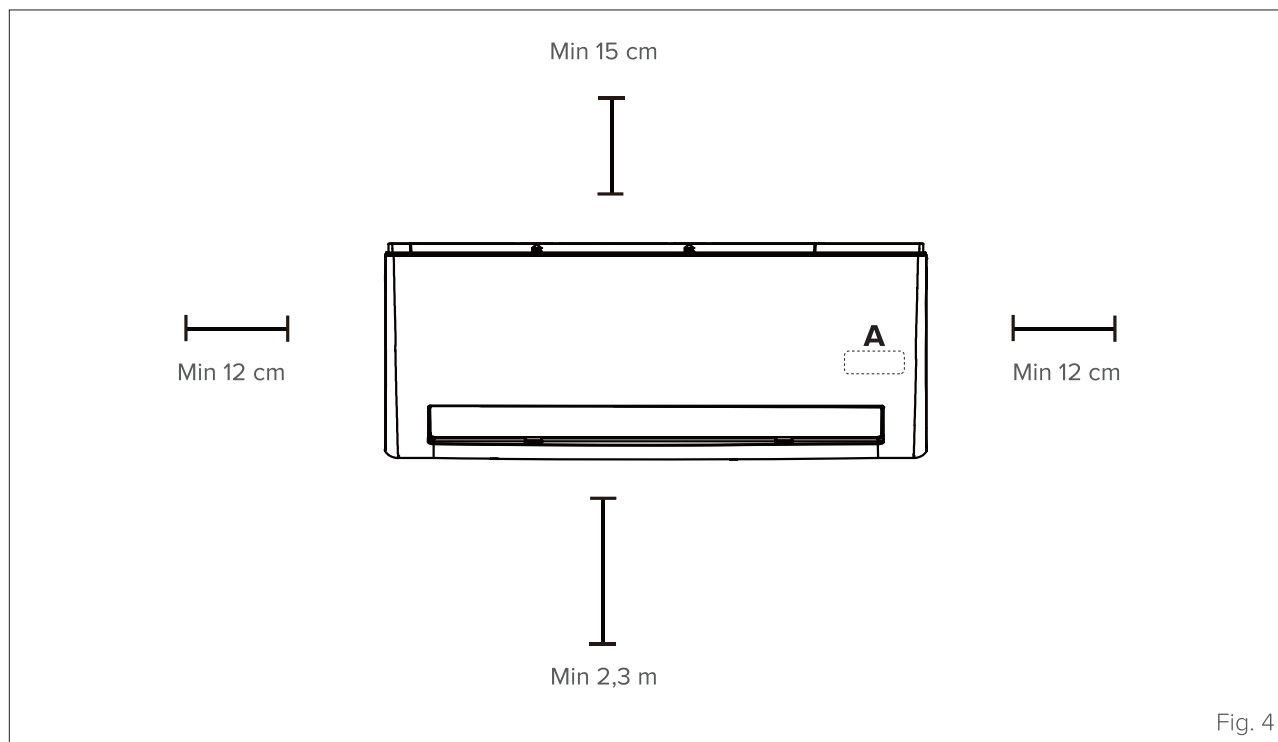
NOTĂ PRIVIND GAURA DIN PERETE

În cazul în care nu există conducte fixe de agent frigorific:

Atunci când alegeți poziția de instalare, vă recomandăm să asigurați un spațiu suficient de mare pentru gaura din perete (vezi paragraful „2.4.3 Pregătirea pentru conductele de racordare”) în care să se introducă cablul de semnal și conducta de agent frigorific dintre unitatea interioară și cea exterioară.

Poziția obișnuită pentru cabluri și conducte este pe partea dreaptă a unității interioare (privind spre unitate). Cu toate acestea, unitatea permite instalarea de cabluri și de conducte atât la stânga cât și la dreapta.

Pentru distanțele față de perete și tavan, vă rugăm să consultați schema de mai jos:



A Poziția ecranului unității EZCool și a receptorului de semnal al telecomenzii.

NOTĂ: Receptorul trebuie să fie ferit de obstacole care ar putea afecta recepția de la telecomandă.

Placa de montare se utilizează pentru a fixa unitatea interioară pe perete.



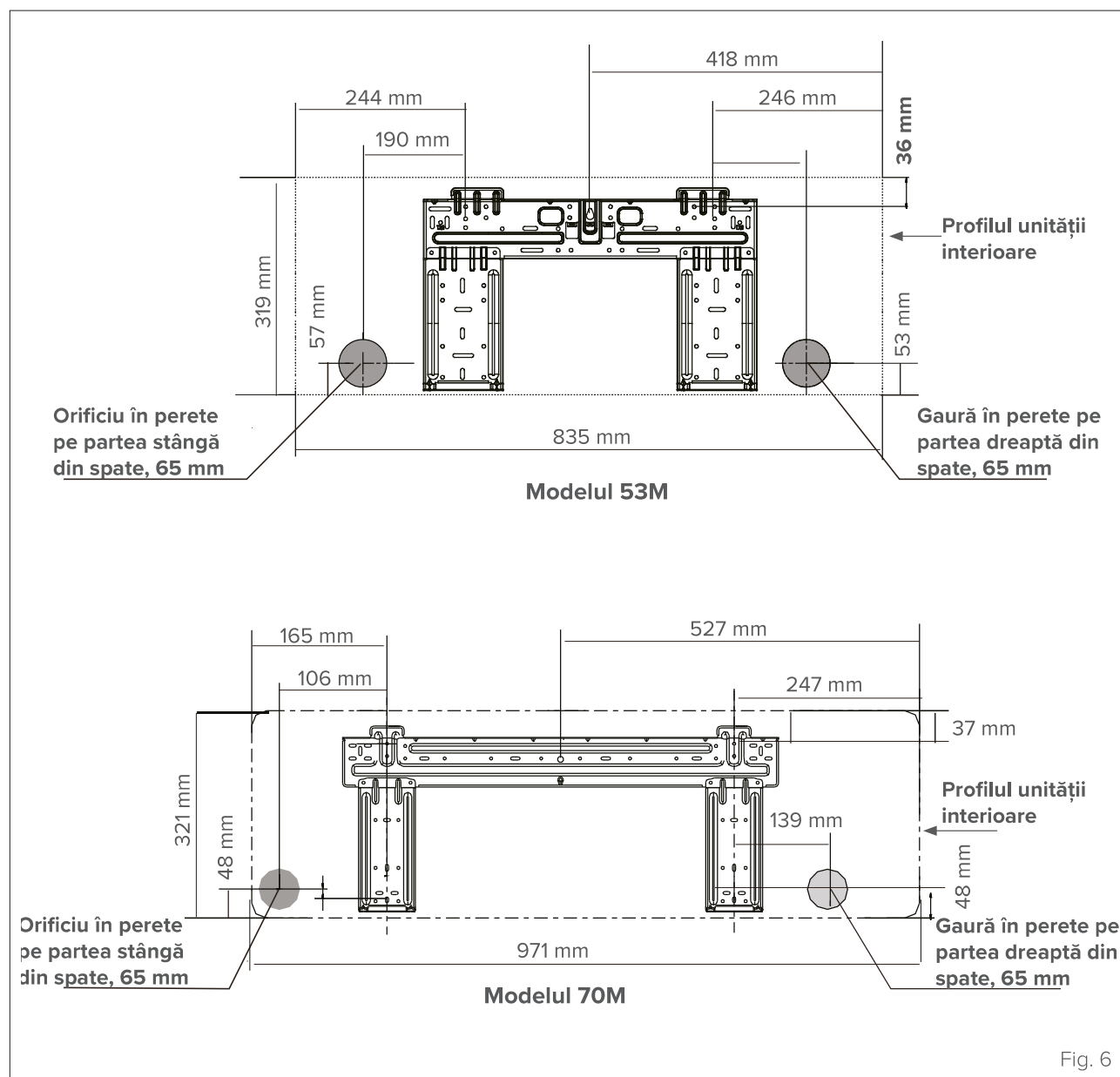


Fig. 6

FIXAȚI PLACA DE MONTARE PE PERETE

- 1 Scoateți șurubul care fixează placa de montare pe spatele unității interioare.
- 2 Așezați placa de montare pe perete într-o poziție care să îndeplinească cerințele enumerate în paragraful „2.4.1 Încăperea de instalare” (pentru informații detaliate privind dimensiunile plăcii de montare vezi „Dimensiunile plăcii pentru montare”).
- 3 Efectuați găurile pentru șuruburile de fixare în poziții care:
 - sunt suficient de puternice și au o capacitate suficientă pentru a susține greutatea unității
 - potriviți găurile pe placa de montare
- 4 Fixați placa de montare pe perete folosind șuruburile furnizate.
- 5 Verificați ca placa de montare să fie aliniată la perete.



AVERTIZARE

Dacă peretele este din cărămidă, din beton sau din materiale similare, efectuați găuri cu un diametru de 5 mm și introduceți ancorele furnizate. Apoi fixați placa de montare pe perete, strângând șuruburile direct în ancore. Dacă peretele este realizat din alte materiale, utilizați elemente de fixare adecvate și verificați ca acestea să fie strânse corespunzător.

2.4.3 Pregătirea pentru conductele de racordare

Este necesar să se efectueze o gaură în perete prin care vor trece conductele de agent frigorific, conducta de evacuare și cablurile electrice care vor conecta unitatea interioară la unitatea exterioară.



AVERTIZARE

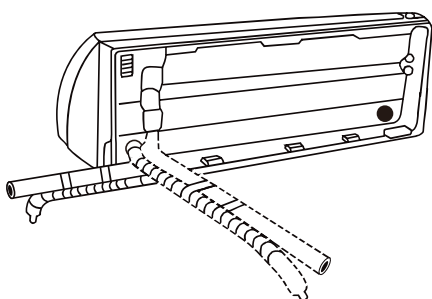
Conductele de agent frigorific pot ieși din unitatea interioară în patru unghiuri diferite:

- Partea stângă
- Partea stângă spate
- Partea dreaptă
- Partea dreaptă spate

Pentru mai multe detalii vezi „Fig. 7”

Conexiuni cu reversibilitate

Setările din fabrică



Configurație adaptabilă la fața locului

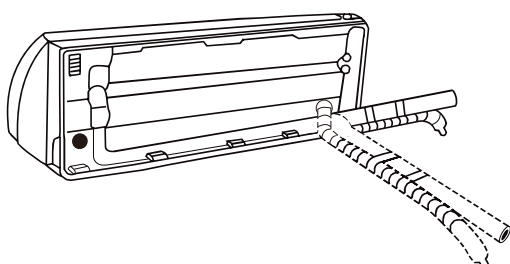


Fig. 7

- 1 Determinați poziția găurii în funcție de poziția plăcii pentru montare. Pentru a putea alege poziția optimă, consultați punctul „Dimensiunile plăcii pentru montare”. Gaura din perete trebuie să aibă un diametru minim de 65 mm și o ușoară pantă în jos pentru a facilita evacuarea (vezi „Fig. 8”).
- 2 Efectuați gaura în perete folosind un burghiu de 65 mm. Gaura trebuie să aibă o ușoară înclinare, astfel încât capătul exterior să fie mai jos decât cel interior cu aproximativ 5-7 mm. Acest lucru va facilita evacuarea apei.

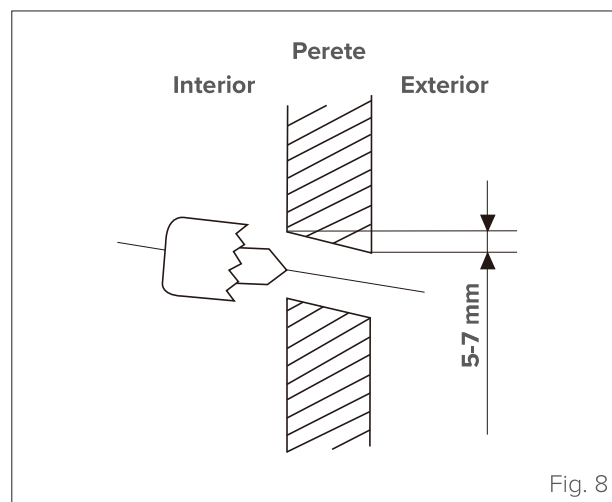


Fig. 8

- 3 Introduceți manșonul de protecție în perete, care va proteja marginile găurii și va îmbunătăți etanșarea după instalare.



ATENȚIE PERICOL

Când efectuați găurile, aveți grijă să evitați firele electrice, furtunurile hidraulice și alte componente delicate.

2.4.4 Pregătirea pentru conductele de agent frigorific

Conductele de agent frigorific se află în interiorul unui manșon izolator fixat pe partea din spate a unității. Este necesar să pregătiți conductele înainte de a le trece prin gaura din perete. Pentru instrucțiuni detaliate despre conductele conice și despre tehnicile și cuplurile de strângere necesare, consultați secțiunea „6 Notions on refrigerant piping connection” din manualul unității exterioare.

- 1 În funcție de poziția găurii din perete raportată la placa de montare, alegeți partea prin care va ieși conducta de agent frigorific din unitate.
- 2 În cazul în care gaura din perete se află în spatele unității, lăsați panoul pre-tăiat la locul său. În cazul în care gaura din perete se află pe partea laterală a unității interioare, înlăturați panoul din plastic pre-tăiat de pe partea laterală a unității, folosind un ferăstrău mecanic (vezi „Fig. 9”).

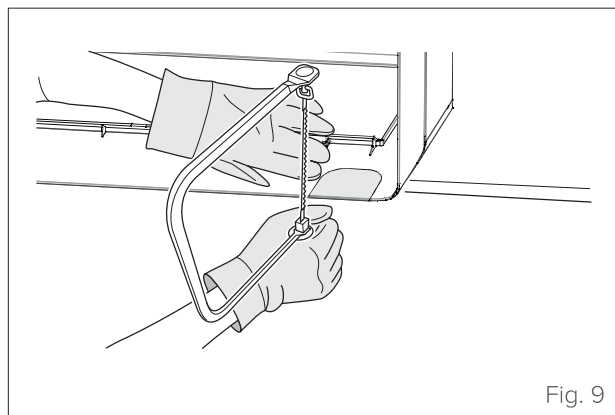


Fig. 9

- 3 Înlăturați eventualele bavuri prezente de-a lungul secțiunii tăiate folosind o pilă semirotondă.

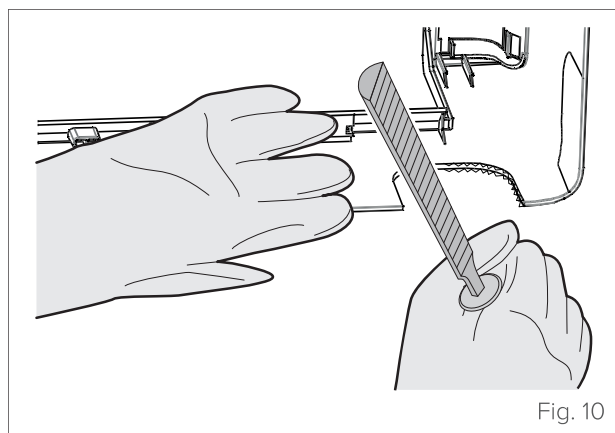


Fig. 10



ESTE INTERZIS

să folosiți un clește pentru a îndepărta panoul pre-tăiat deoarece acesta poate deteriora grilajul frontal.

- 4 Cu ajutorul unei foarfece, tăiați manșonul de izolație astfel încât conducta de agent frigorific să fie expusă pe o porțiune de aproximativ 15 cm. Această operațiune are o dublă utilitate:
 - facilitează conectarea conductelor de agent frigorific
 - facilitează verificarea scurgerilor de gaz și verificarea creștăturilor
- 5 În cazul în care conductele de conectare sunt deja încorporate în perete, treceți direct la paragraful „2.4.5 Conductă de evacuare”. În cazul în care nu există conducte deja pregătite, conectați conducta de agent frigorific a unității interioare la conducta de conectare dintre unitatea interioară și unitatea exterioară. Pentru instrucțiuni detaliate, consultați secțiunea „6 Notions on refrigerant piping connection” din manualul unității exterioare.
- 6 În funcție de poziția găurii din perete în raport cu placa de montare, determinați unghiul necesar pentru conductă.
- 7 Apucați linia de agent frigorific de la baza cotului.
- 8 Încet, aplicând o presiune uniformă, îndoiți conducta către gaură. Aveți grijă să **nu deformați sau să nu deteriorați conducta**.



ATENȚIE

Nu deformați și nu deteriorați conducta atunci când o îndoiți în raport cu unitatea. Orice adâncituri în conductă vor afecta negativ performanța unității.

2.4.5 Conductă de evacuare

În configurația implicită, conducta de evacuare este conectată la partea stângă a unității (privind spre partea din spate a unității). Cu toate acestea, conducta poate fi conectată și pe partea dreaptă.

- 1 Pentru a asigura o evacuare corespunzătoare, fixați conducta de evacuare pe aceeași parte cu conducta de agent frigorific.
- 2 Atașați prelungirea conductei de evacuare (care trebuie achiziționată separat) la capătul conductei.
- 3 Înfășurați strâns îmbinarea de conectare cu bandă de teflon pentru a asigura o bună etanșare și pentru a preveni eventualele scurgeri.
- 4 Partea conductei de evacuare care rămâne înăuntru trebuie înfășurată într-un manșon de spumă pentru a evita formarea condensului.
- 5 Scoateți filtrul de aer și turnați o cantitate mică de apă în vasul de scurgere pentru a vă asigura că apa este evacuată corect din unitate.



AVERTIZARE

Pentru a preveni scurgerile nedorite, orificiul de scurgere neutilizat trebuie închis folosind capacul din cauciuc furnizat.

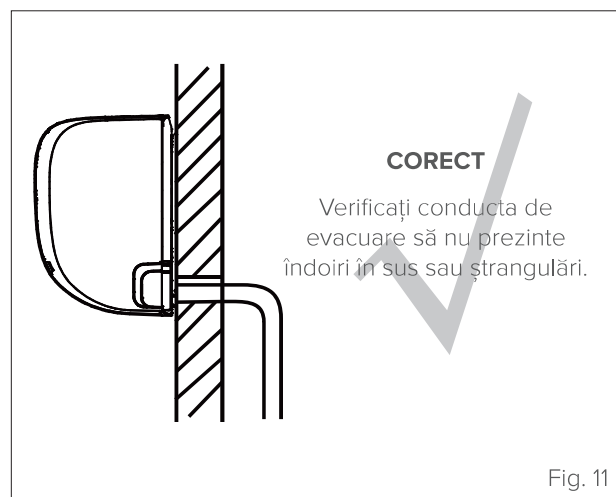


Fig. 11



ESTE INTERZIS

- să îndoiți conducta de evacuare în sus;
- să creați puncte de stagnare;
- să scufundați capătul conductei de evacuare în apă sau într-un recipient de colectare a apei.

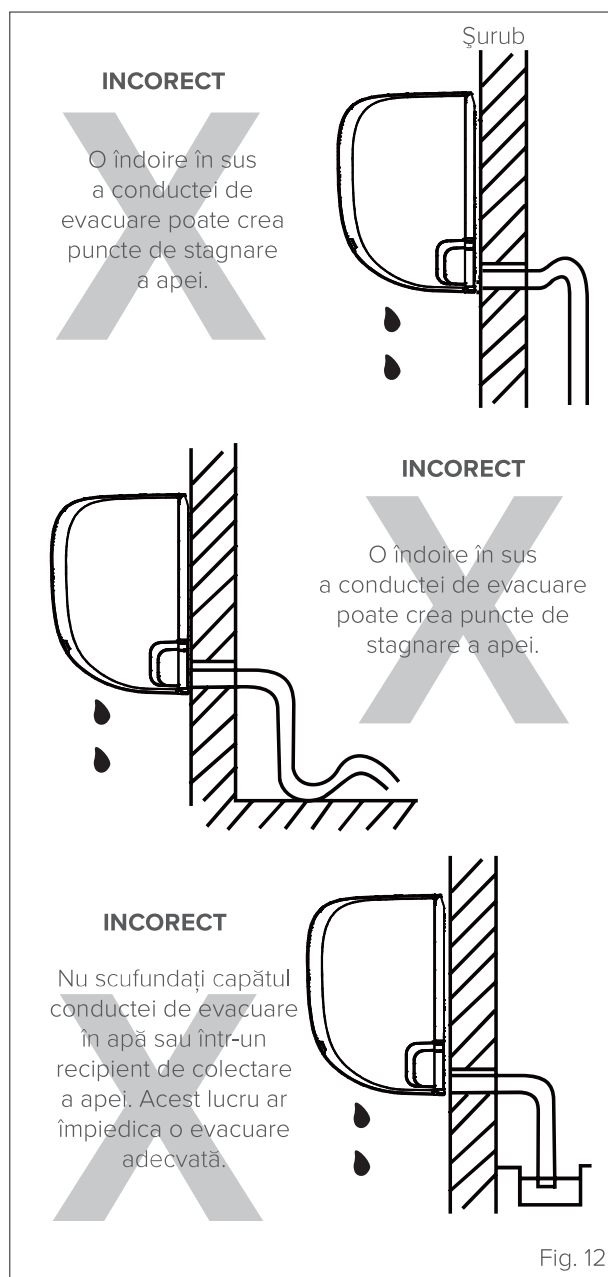


Fig. 12

2.4.6 Conexiuni electrice

Pentru alimentarea cu energie și comunicarea între unitățile interioare și exterioare sunt necesare cabluri cu următoarele caracteristici:

Unitate interioară	Putere furnizată de la unitatea exterioară	Semnal de la unitatea exterioară
	nr. cabluri/secțiune transversală	nr. cabluri/secțiune transversală
27M	$2 \times 1,5\text{mm}^2 + G$	$2 \times 1,5\text{mm}^2$
35M	$2 \times 1,5\text{mm}^2 + G$	$2 \times 1,5\text{mm}^2$
53M	$2 \times 1,5\text{mm}^2 + G$	$2 \times 1,5\text{mm}^2$
70M	$2 \times 2,5\text{mm}^2 + G$	$2 \times 2,5\text{mm}^2$

Secțiunile transversale indicate sunt potrivite pentru o lungime a cablurilor de până la 5 metri.



ATENȚIE PERICOL ELECTRIC

Înainte de a efectua conexiuni electrice, opriți întrerupătorul principal al sistemului.



AVERTIZARE

NOTAȚI-VĂ SPECIFICAȚIILE SIGURANȚELOR. Placa sistemului de aer condiționat (PCB) este echipată cu o siguranță de protecție la supracurent. Specificațiile siguranțelor sunt tipărite pe placa de circuite, de exemplu:

Unitate interioară: T5A/250VAC

NOTĂ: Siguranța este ceramică.

1 Pregătiți cablul pentru conectare:

- Folosind un clește de dezizolare sârmă, înlăturați mantaua din cauciuc de la ambele capete ale cablului și expuneți aproximativ 40 mm din conductorii interni.
- Îndepărtați mantaua de izolație de la capetele conductorilor.
- Folosind o unealtă de sertizare, sertizați terminalele firelor de tip U la capetele conductorilor.

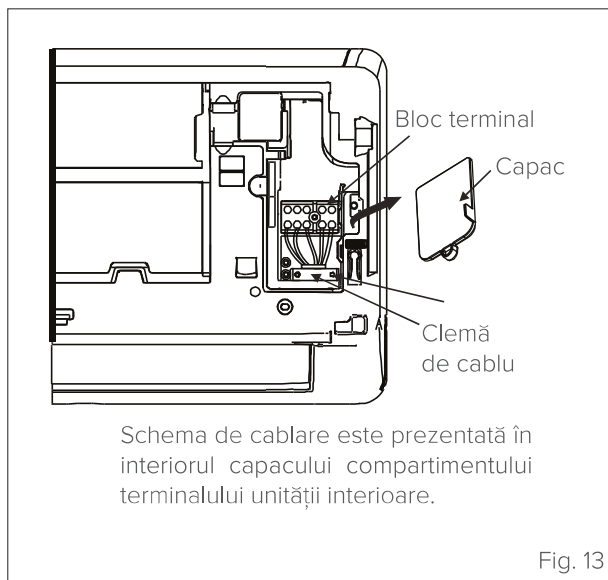


ATENȚIE

Când efectuați sertizarea, identificați clar cablurile sub tensiune („L”) și celelalte cabluri.

2 Deschideți panoul frontal al unității interioare.

3 Folosind o șurubelniță, deschideți capacul compartimentului terminalului din partea dreaptă a unității. Veți avea astfel acces la blocul terminal.



Schema de cablare este prezentată în interiorul capacului compartimentului terminalului unității interioare.

Fig. 13



AVERTIZARE

Toate conexiunile trebuie realizate exact așa cum este indicat în schema de conexiuni din interiorul capacului blocului terminal al unității interioare.

- Desfaceți clema cablului de sub blocul terminal și așezați-o deoparte.
- Privind spre partea din spate a unității, înlăturați panoul de plastic situat în partea stângă a bazei.
- Treceți cablurile electrice prin această deschidere, pornind din spatele unității spre partea din față.
- Privind spre partea frontală a unității, potriviți culorile cablurilor cu etichetele de pe blocul terminal, conectați terminalele în formă de U și înșurubați bine fiecare cablu pe terminalul corespunzător.

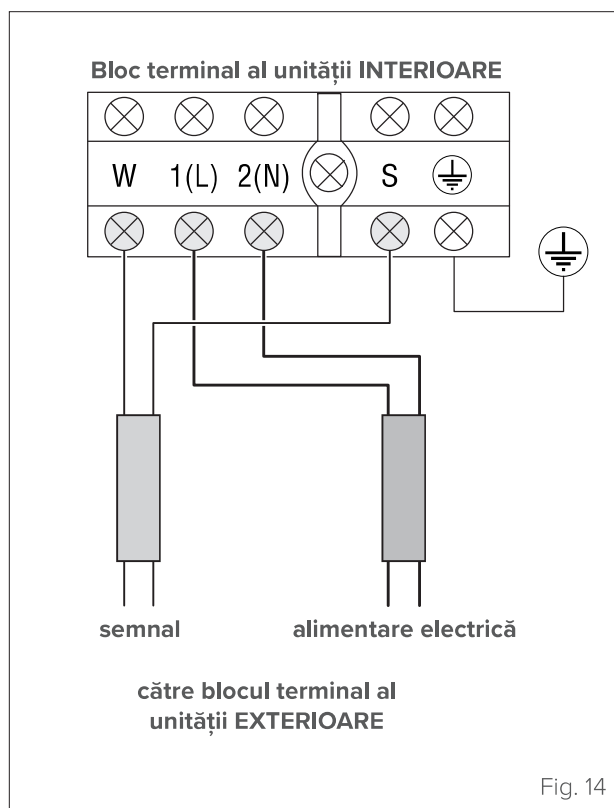


ATENȚIE PERICOL

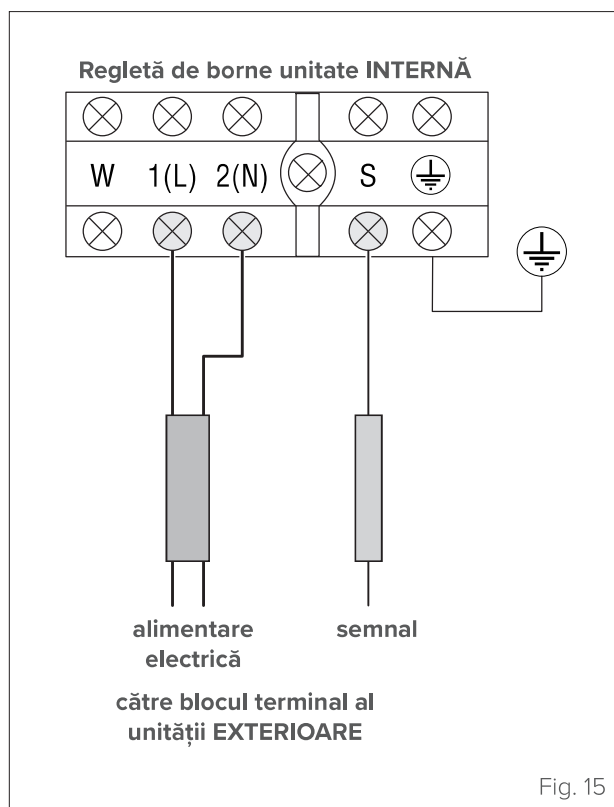
NU SCHIMBAȚI CABLURILE SUB TENSIUNE CU CELE NEUTRE. O astfel de configurație este periculoasă și poate cauza funcționarea defectuoasă a aparatului de aer condiționat.

- Verificați ca toate conexiunile să fie stabile, apoi închideți clema de cablu pentru a fixa cablul de semnal pe unitate. Înșurubați ferm clema de cablu.
- Așezați din nou capacul pe partea frontală a unității și montați la loc panoul de plastic pe spate.

Conexiuni în configurație SINGLE Split



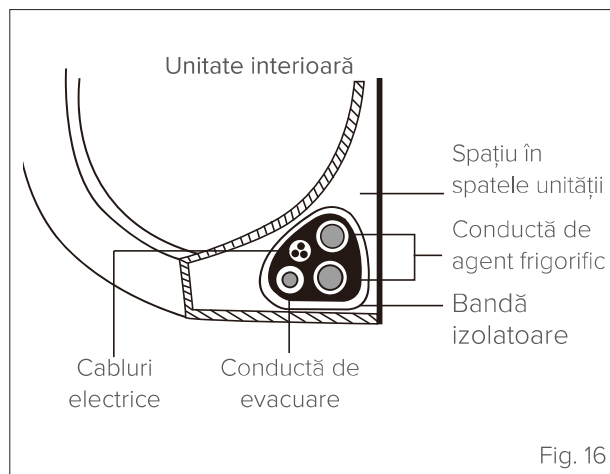
Conexiuni în configurație MULTI Split



2.4.7 Înfășurați conductele și cablurile

Este necesar să înfășurați conductele de agent frigorific, conducta de drenaj și cablurile electrice împreună; aceasta reduce spațiul ocupat, le protejează și le izolează înainte de a le trece prin gaura din perete.

- 1 Asamblați conducta de drenaj, conductele de agent frigorific și cablurile așa cum este indicat în „Fig. 16”.



ATENȚIE

- Verificați conducta de evacuare să se afle în partea inferioară a unității. Amplasarea conductei de evacuare în partea de sus a unității poate cauza revărsarea vasului de scurgere, ceea ce poate genera incendiu sau deteriorări datorate inundației.
- Când înfășurați conductele și cablurile, lăsați capetele conductelor libere. Acestea trebuie să fie accesibile pentru a verifica să nu existe scurgeri după finalizarea instalării (consultați secțiunea „3.2 Electrical dispersion and gas leakage control” din manualul unității exterioare).
- Când asamblați cablurile, evitați răsucirea sau încurcarea cablului de semnal cu alte tipuri de cablu.

- 2 Folosind bandă adezivă de vinil, fixați conducta de scurgere de partea inferioară a conductelor de agent frigorific.
- 3 Folosind bandă izolatoare, înfășurați împreună cablurile electrice, conductele de agent frigorific și conducta de evacuare. Verificați ca toate componentele să fie îmbinate între ele după cum este indicat în „Fig. 16”

2.4.8 Montarea unității interioare

CAZUL „A”: Dacă ați instalat o nouă conductă de racordare la unitatea exterioară, procedați după cum urmează:

- 1 Verificați capetele conductelor de agent frigorific să fie bine închise pentru a evita pătrunderea prafului sau a materialelor străine.
- 2 Treceți încet unitatea care conține conductele de agent frigorific, conducta de drenaj și cablurile electrice prin orificiul din perete.
- 3 Agățați partea superioară a unității interioare de cârligul superior al plăcii pentru montare.
- 4 Verificați ca unitatea să fie bine fixată pe placă, aplicând o ușoară presiune în stânga și dreapta unității. Unitatea nu trebuie să se miște sau să se balanseze.
- 5 Aplicând o presiune uniformă, apăsați pe jumătatea inferioară a unității. Continuați să apăsați până când unitatea se fixează printr-un clic pe cârligele situate de-a lungul bazei plăcii pentru montare.
- 6 Verificați încă odată ca unitatea să fie bine montată pe placă, aplicând o ușoară presiune în stânga și dreapta unității.

CAZUL „B”: În cazul în care conducta de agent frigorific este deja încastrată în perete procedați după cum urmează:

- 1 Agățați partea superioară a unității interioare de cârligul superior al plăcii pentru montare.
- 2 Utilizați un suport sau o pană pentru a ridica unitatea, astfel încât să existe suficient spațiu pentru a conecta conductele de agent frigorific, cablurile electrice și conducta de evacuare (vezi „Fig. 17”).

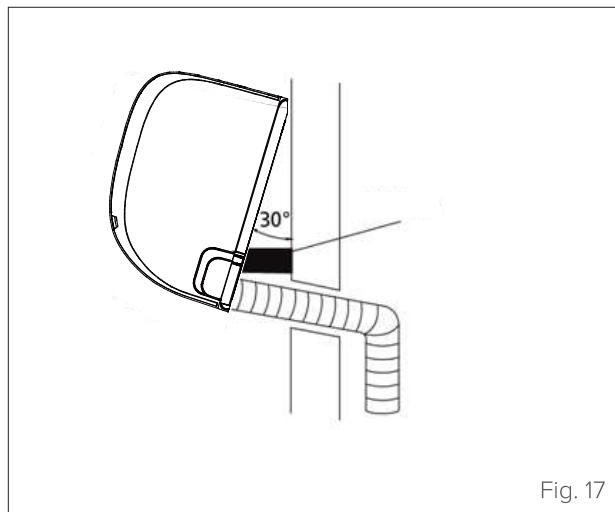


Fig. 17

- 3 Conectați conducta de evacuare și conductele de agent frigorific (pentru instrucțiuni, consultați secțiunea „6 Notions on refrigerant piping connection” din manualul unității exterioare).
- 4 Lăsați zona de conectare a țevelor expusă, astfel încât să puteți verifica dacă există scurgeri (consultați secțiunea „3.2 Electrical dispersion and gas leakage control” din manualul unității exterioare).
- 5 După ce ați verificat să nu existe scurgeri, înfășurați punctul de conectare cu bandă izolatoare.
- 6 Scoateți suportul sau pana care susține unitatea.
- 7 Aplicând o presiune uniformă, apăsați pe jumătatea inferioară a unității. Continuați să apăsați până când unitatea se fixează printr-un clic pe cârligele situate de-a lungul bazei plăcii pentru montare.



AVERTIZARE

UNITATEA ESTE REGLABILĂ.

Cârligele plăcii pentru montare sunt mai mici decât găurile de pe spatele unității.

Dacă spațiul disponibil pentru conectarea conductelor încastrate la unitatea interioară nu este foarte mare, unitatea poate fi deplasată la stânga sau la dreapta cu aproximativ 30-50 mm, în funcție de model (vezi „Fig. 18”).

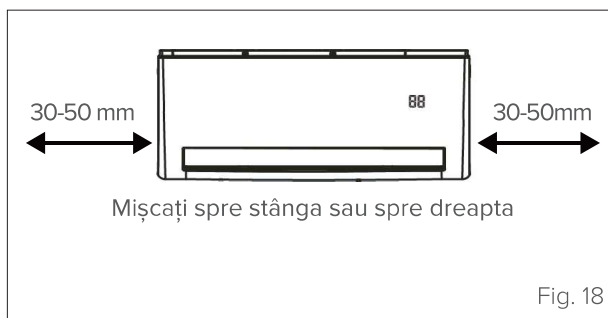
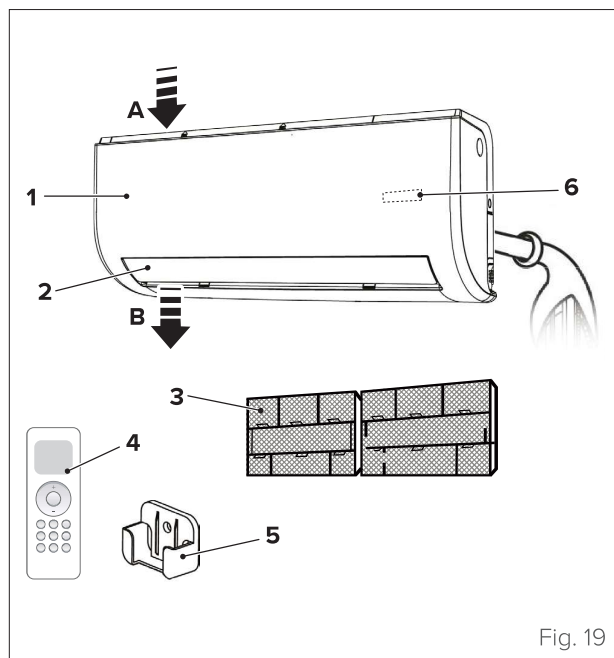


Fig. 18

3 UTILIZARE

3.1 Descrierea componentelor sistemului



- A** Aspirare aer
B Refulare aer
1 Unitate interioară
2 Fantă de ventilație
3 Filtru de aer
4 Telecomandă
5 Suport telecomandă
6 Display LED



AVERTIZARE

Imaginile din acest manual sunt furnizate doar în scop ilustrativ. Aspectul dispozitivului dvs. poate diferi ușor față de ilustrațiile prezentate aici. Consultați caracteristicile efective ale unității.

3.2 Semnificația codurilor de pe display

Picto-gramă	Descriere
ON	Este afișată timp de 3 secunde când: • setați temporizatorul de pornire (TIMER ON) • Filtrul ionizator, funcțiile SWING, TURBO, ECO sau SILENCE sunt activate
OF	Este afișată timp de 3 secunde când: • setați temporizatorul de pornire (TIMER OFF) • Filtrul ionizator, funcțiile SWING, TURBO, ECO sau SILENCE sunt dezactivate
dF	Când funcția de degivrare este activă
C	Când funcția de Curățare este activă
SC	Când funcția de auto-curățare a unității este în curs
FP	Când protecția împotriva înghețului este activată
	Când activați funcția de Control WiFi
ECO	Când activați funcția ECO

NOTĂ: În modul de ventilație (FAN), unitatea indică temperatura camerei. În alte moduri, unitatea afișează temperatura setată.

3.3 Telecomandă

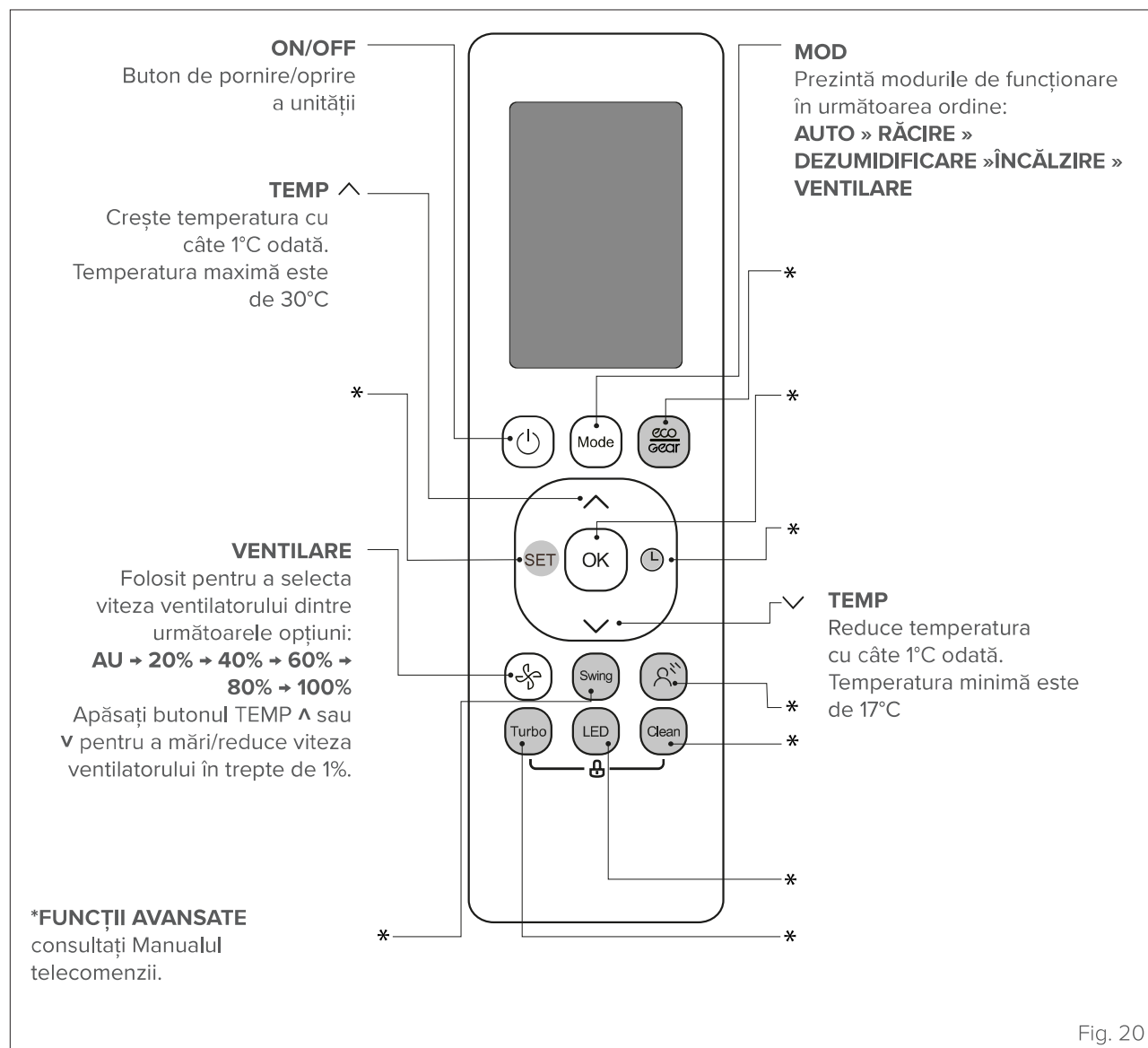


Fig. 20

3.4 Funcționare

Pentru performanțe optime în modurile de răcire, încălzire și dezumidificare, utilizați unitatea în intervalele de temperatură indicate mai jos. Dacă aparatul de aer condiționat este utilizat în afara acestor intervale, este posibil ca unele funcții de protecție să se declanșeze, cauzând o funcționare suboptimă.

	Modul răcire	Modul Încălzire	Modul Dezumidificare
Temperatura mediului ambiant	16°C ÷ 32°C	0°C ÷ 30°C	10°C ÷ 32°C
Temperatura exterioară	-15°C ÷ 50°C	-15°C ÷ 30°	0°C ÷ 50°C

Pentru a optimiza și mai mult performanța unității, urmați pașii de mai jos:

- Țineți ușile și ferestrele închise.
- Limitați consumul de energie folosind temporizatoarele de pornire (TIMER ON) și de oprire (TIMER OFF).
- Evitați obstrucționarea orificiilor de intrare sau de evacuare a aerului.
- Inspectați și curățați filtrele în mod regulat.

3.4.1 Alte funcții

– Repornire automată

În cazul în care alimentarea cu energie electrică a unității este întreruptă, unitatea va reporni automat cu ultimele setări, odată ce va fi restabilită.

– Comandă Wi-Fi (opțional)

Comanda WiFi vă permite să comandați aparatul de aer condiționat prin intermediul telefonului mobil și al unei conexiuni wireless.

– Memorarea unghiului aripioarelor de ventilație

Când unitatea este pornită, aripioarele de ventilație revin automat la ultimul unghi setat.

– Detectarea scurgerilor de agent frigorific

Unitatea interioară afișează automat „EC” atunci când detectează o scurgere de agent frigorific.



AVERTIZARE

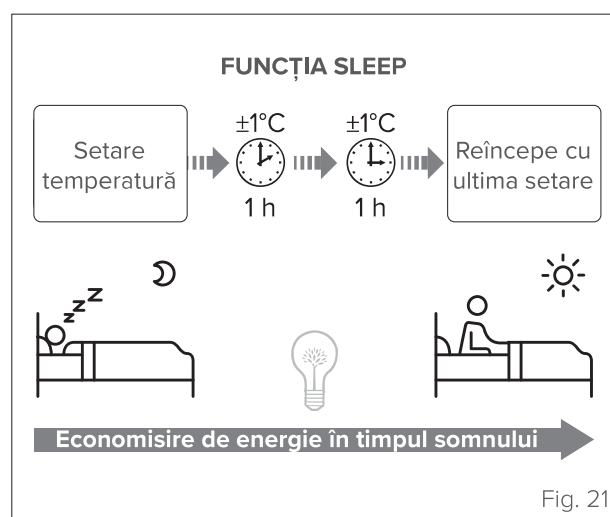
Pentru o explicație detaliată a funcțiilor avansate ale unității (cum ar fi modul TURBO și funcțiile de autocurățare), consultați **Manualul telecomenzii**.

FUNCȚIA SLEEP

Funcția SLEEP este utilizată pentru a reduce consumul de energie în timpul somnului (când nu este necesară o setare de temperatură constantă pentru un climat confortabil). Această funcție poate fi activată numai cu telecomanda.

Apăsați butonul **SLEEP** când sunteți gata să mergeți la culcare. În modul Răcire, unitatea va crește temperatura setată cu 1°C după 1 oră și din nou cu 1°C după încă o oră. În modul Încălzire, unitatea va reduce temperatura setată cu 1°C după 1 oră și din nou cu 1°C după încă o oră.

Funcția SLEEP se va opri după 8 ore și va continua să funcționeze cu ultima setare.



Mod de răcire (+1°C) pe oră în primele 2 ore

Mod de încălzire (-1°C) pe oră în primele 2 ore

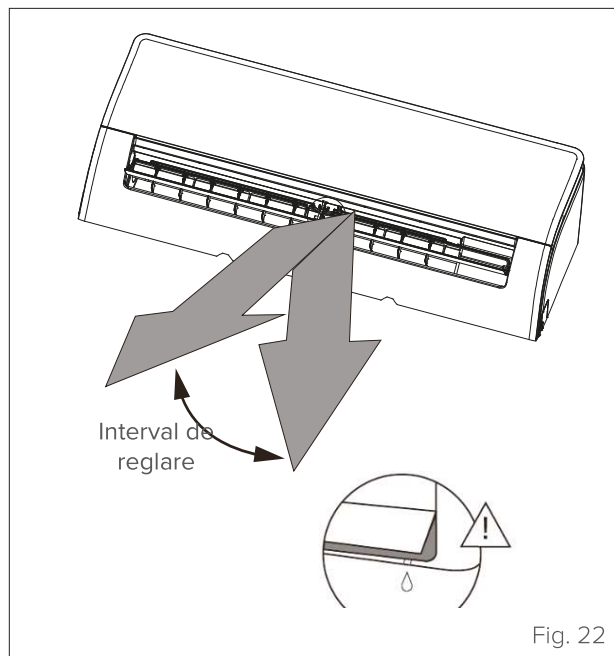
Notă: Funcția SLEEP nu este disponibilă în modul Ventilație sau Dehumidificare.

3.4.2 Reglarea unghiului fluxului de aer

ORIENTARE VERTICALĂ A ARIPIOARELOR

Cu unitatea pornită, utilizați butonul SWING [PENDULARE] pentru a regla direcția fluxului de aer.

- 1 Pentru a pendula fanta de ventilație în mod continuu, apăsați și mențineți apăsat butonul SWING timp de 3 secunde. Apăsați-l din nou pentru a opri funcția automată.



AVERTIZARE

În modul Răcire sau Dezumidificare, nu lăsați aripioarele de ventilație într-un unghi prea vertical pe o perioadă îndelungată. În această poziție, pe clapeta cu fantă se poate forma condens, care poate cădea apoi pe pardoseală și pe mobilier (vezi „Fig. 22”). În modul Răcire sau Încălzire, reglarea aripioarelor de ventilație la un unghi prea vertical poate reduce performanța unității din cauza restricționării fluxului de aer.



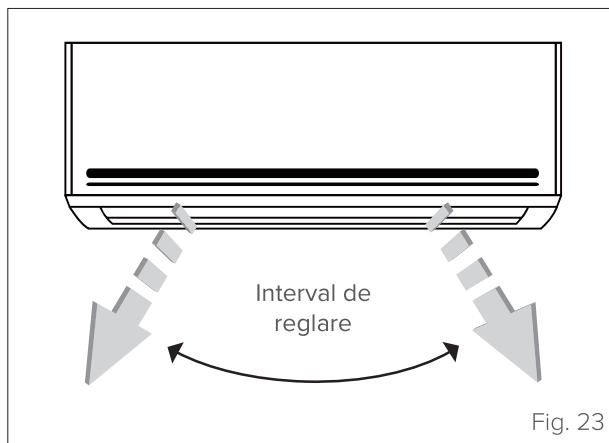
ESTE INTERZIS

să reglați aripioarele de ventilație cu mâinile, deoarece acest lucru ar putea afecta sincronismul. În acest caz, opriți unitatea și deconectați-o de la rețeaua de alimentare cu energie electrică timp câteva secunde, apoi reporniți aparatul de aer condiționat. Aripioarele de ventilație se vor reseta.

ORIENTAREA ORIZONTALĂ A ARIPIOARELOR

Cu unitatea pornită, utilizați butonul SWING [PENDULARE] pentru a regla direcția fluxului de aer.

- 1 Pentru a balansa continuu aripioarele orizontale în sus și în jos, apăsați butonul SWING. Apăsați-l din nou pentru a opri funcția automată.



ATENȚIE PERICOL

Nu vă apropiați și nu introduceți degetele în secțiunea de admisie și de evacuare a aerului. Rotația de mare viteză a ventilatorului din interiorul unității poate provoca vătămări.

3.5 Funcționarea manuală (fără telecomandă)

Dacă telecomanda nu funcționează, unitatea poate fi acționată manual cu ajutorul butonului de **comandă manuală** situat pe unitatea interioară. Rețineți că operarea manuală reprezintă doar o soluție temporară și este foarte recomandat să folosiți unitatea cu telecomanda.

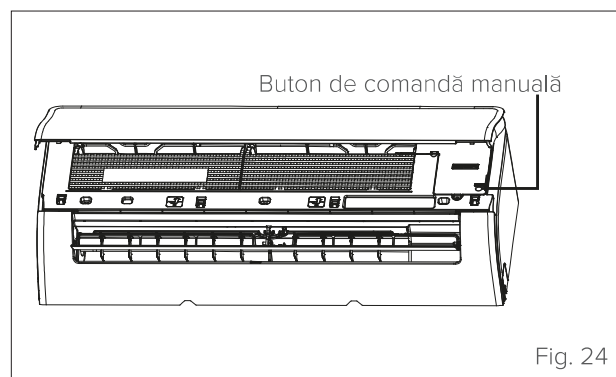


AVERTIZARE

Înainte de a activa unitatea manual, trebuie să o opriți.

Pentru a opera manual unitatea:

- 1 Deschideți panoul frontal al unității interioare.
- 2 Localizați butonul de comandă manuală situat în partea dreaptă a unității.
- 3 Apăsați odată butonul de comandă manuală pentru a activa modul forțat-automat.
- 4 Apăsați din nou butonul de comandă manuală pentru a activa modul de răcire forțată.
- 5 Apăsați a treia oară butonul de comandă manuală pentru a opri unitatea.
- 6 Închideți panoul frontal.



ATENȚIE PERICOL

Butonul de suprareglare manuală este destinat numai pentru operațiuni de testare și manevre de urgență. Vă recomandăm să îl utilizați numai atunci când este absolut necesar și când telecomanda a fost pierdută. Pentru a restabili funcționarea normală, activați unitatea folosind telecomanda.

4 ÎNTREȚINERE

Se recomandă curățarea periodică atât a părților interne cât și a celor externe ale aparatului. Acest lucru asigură buna funcționare și durabilitatea acestuia.

Efectuați întreținerea periodică a aparatului în conformitate cu reglementările în vigoare.

Întreținerea trebuie efectuată de către personal tehnic calificat.

4.1 Curățarea unității interioare



ATENȚIE PERICOL ELECTRIC

Înainte de curățare sau întreținere, opriți întotdeauna aparatul de aer condiționat și deconectați-l de la sursa de alimentare cu energie electrică.



ATENȚIE

Pentru curățarea unității folosiți doar un material textil moale și uscat. În cazul în care unitatea este foarte murdară, puteți folosi o lavetă umezită în apă caldă.



ESTE INTERZIS

- să utilizați substanțe chimice sau lavete tratate chimic pentru a curăța unitatea;
- să utilizați benzen, diluanți, pulberi de lustruit sau alți solvenți pentru a curăța unitatea. Aceste substanțe pot cauza fisurarea sau deformarea suprafeței din plastic;
- să utilizați apă la temperaturi de peste 40°C pentru a curăța panoul frontal. Apa foarte fierbinte poate cauza deformarea sau decolorarea panoului.

4.2 Curățarea filtrului de aer

Obstrucția filtrului de aer poate reduce eficiența unității și poate fi dăunătoare pentru sănătate. Se recomandă curățarea filtrului odată la fiecare două săptămâni.



ATENȚIE PERICOL ELECTRIC

- Înainte de a înlocui sau curăța filtrul, opriți unitatea și deconectați-o de la sursa de alimentare electrică.
- Nu spălați interiorul unității cu apă. Apa poate deteriora izolația și poate cauza risc de electrocutare.



ATENȚIE PERICOL

Când scoateți filtrul, evitați să atingeți părțile metalice ale unității. Marginile metalice pot fi ascuțite.



ESTE INTERZIS

să uscați filtrul expunându-l la lumina directă a soarelui. Filtrul se poate micșora

- 1 Filtrul de aer se află sub panou.
- 2 Apăsăți butoanele de pe ambele laturi.

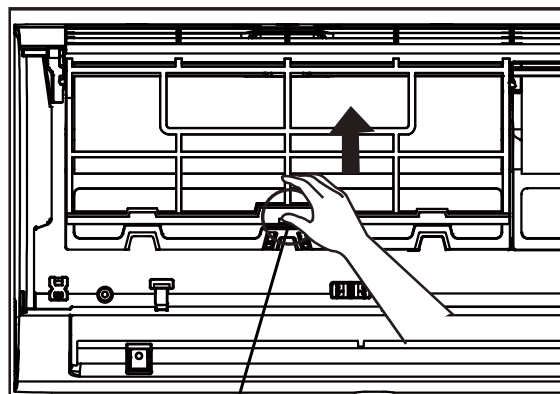


Fig. 25

- 3 Scoateți acum filtrul.

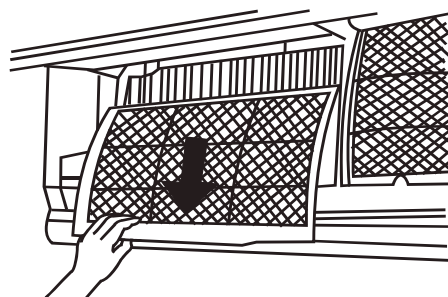


Fig. 26

- 4 Spălați filtrul cu apă caldă și săpun. Utilizați un detergent delicat.
- 5 Clătiți filtrul cu apă curată și scuturați-l pentru a elimina excesul de apă.

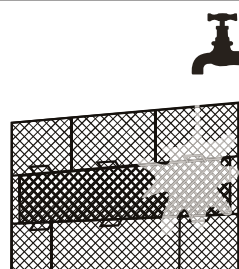


Fig. 27

- 6 Lăsați-l să se usuce într-un loc răcoros și uscat, evitând lumina directă a soarelui.
- 7 Odată uscat, reintroduceți filtrul în unitatea interioară.

4.3 Curățarea unității exterioare

Dacă bateria din unitatea exterioară este înfundată, îndepărtați frunzele și resturile și apoi îndepărtați praful folosind un jet de aer sau apă.

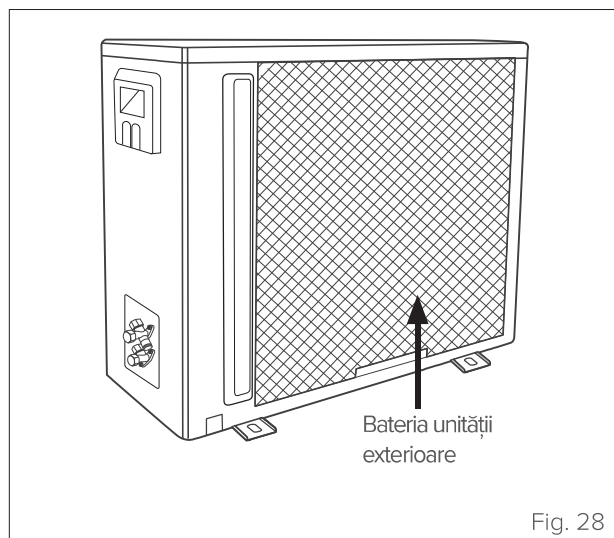
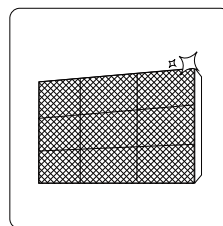


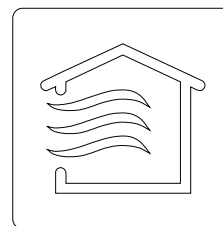
Fig. 28

4.4 Perioade prelunge de inactivitate

Dacă nu intenționați să utilizați aparatul de aer condiționat pe o perioadă de timp îndelungată, procedați după cum urmează:



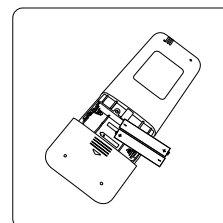
Curățați toate filtrele



Activați modul Ventilație până când unitatea este complet uscată



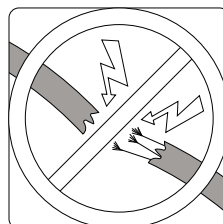
Opriti unitatea și deconectați-o de la sursa de alimentare cu energie electrică



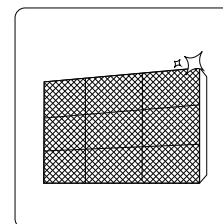
Scoateți bateriile din telecomandă

4.5 Întreținerea la începutul sezonului

După o perioadă îndelungată de neutilizare sau înainte de o perioadă de utilizare frecventă, procedați după cum urmează:



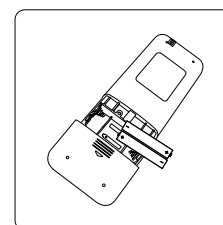
Verificați cablurile să fie intacte



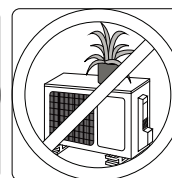
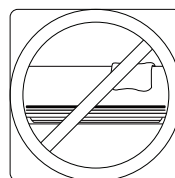
Curățați toate filtrele



Verificați să nu existe scurgeri



Înlocuiți bateriile



Verificați ca intrările și ieșirile de aer să nu fie obturate

4.6 Rezolvarea problemelor



ATENȚIE PERICOL

În cazul apariției oricăreia din următoarele condiții, opriți imediat unitatea.

- Cablul de alimentare este deteriorat sau neobișnuit de fierbinte.
- Se simte miros de ars.
- Unitatea emite zgomote puternice sau anormale.
- Se întâmplă frecvent să se ardă o siguranță sau să se declanșeze disjunctorul.
- A căzut apă sau vreo altă substanță în unitate sau s-a scurs apă sau vreo altă substanță din unitate.

NU ÎNCERCAȚI SĂ REZOLVAȚI SINGURI PROBLEMA. CONTACTAȚI IMEDIAT UN CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT.

4.6.1 Probleme frecvente

Problemele descrise mai jos nu reprezintă funcționări defectuoase și, în majoritatea cazurilor, nu necesită reparații.

Problemă	Cauze posibile
Unitatea nu pornește la apăsarea butonului ON/OFF	- Unitatea are o funcție de protecție care prevede o întârziere de 3 minute pentru a preveni supraîncălzirea. Unitatea nu poate fi repornită decât dacă au trecut trei minute de la oprire.
Unitatea trece de pe modul de Răcire/Încălzire pe modul Ventilare	- Unitatea își poate schimba modul de funcționare pentru a preveni formarea de îngheț. Pe măsură ce temperatura crește, unitatea va reveni la modul setat anterior. - Temperatura setată a fost atinsă și compresorul s-a oprit. Unitatea va continua să funcționeze ca răspuns la schimbările de temperatură.
Unitatea interioară emite o ceață albă	- În regiunile umede, o diferență accentuată de temperatură între aerul din încăpere și aerul condiționat poate provoca formarea unei cețe albe.
Atât unitățile interioare cât și cele exterioare emit o ceață albă	- Când unitatea repornește în modul Încălzire după un ciclu de dezghețare, este posibil să emită o ceață albă din cauza umidității generate de procesul de dezghețare.
Unitatea interioară este zgomotoasă	- Când fanta de ventilație revine în poziția inițială se aude un zgomot de curent de aer. - Veți auzi o pârlitură după activarea modului Încălzire, din cauza expansiunii și contracției părților din plastic ale unității.
Atât unitățile interioare cât și cele exterioare sunt zgomotoase	- Un șuierat ușor în timpul funcționării: acest zgomot este normal și se datorează circulației gazului frigorific în unitățile interioare și exterioare. - Un șuierat ușor la pornirea sistemului, imediat după oprire sau în timpul dezghețării: acest zgomot este normal și este cauzat de oprirea sau de schimbarea direcției gazului frigorific. - Trosnituri: provocate de expansiunea și de contracția normală a pieselor din plastic și din metal cauzate de schimbările de temperatură din timpul funcționării.
Unitatea exterioară este zgomotoasă	- Unitatea emite diverse zgomote în funcție de modul de funcționare utilizat.
Unitatea interioară sau exterioară emite praf	- În timpul unei perioade îndelungate de neutilizare, pe unitate se poate acumula praf care poate fi emis la repornirea acesteia. Această problemă poate fi parțial rezolvată acoperind unitatea pe perioadele prelungite de inactivitate.
Unitatea miroase urat	- Este posibil ca unitatea să absoarbă mirosuri ambientale (mobilier, gătit, țigări etc.) și să le emită în timpul funcționării. - S-a format mucegai pe filtrele unității și trebuie îndepărtat.
Ventilatorul unității exterioare nu funcționează	- În timpul funcționării, viteza ventilatorului este controlată pentru a optimiza funcționarea aparatului de aer condiționat.
Funcționarea este neregulată sau imprevizibilă sau unitatea nu răspunde la comenzi	Interferențele provenite de la repetoarele de telefonie mobilă și de la amplificatoarele de la distanță pot cauza funcționarea defectuoasă a unității. În acest caz, încercați să rezolvați problema după cum urmează: - Deconectați unitatea de la rețeaua de alimentare și reconectați-o. - Apăsați butonul ON/OFF de pe telecomandă pentru a o reporni funcționarea.

NOTĂ: dacă problema persistă, contactați distribuitorul dvs. local sau cel mai apropiat centru de service, oferind o descriere detaliată a defecțiunii și specificând numărul modelului.

4.6.2 Anomalii și remedii

În cazul în care apar probleme, vă rugăm să verificați următoarele înainte de a contacta un centru de service.

Anomalii	Cauze posibile	Remedii
Performanță de răcire nesatisfăcătoare	Temperatura setată poate fi mai mare decât temperatura camerei	Setați o temperatură mai scăzută
	Schimbătorul de căldură al unității interioare sau exterioare este murdar	Curățați schimbătorul de căldură (Centrul de Service)
	Filtrul de aer este murdar	Scoateți filtrul și curățați-l urmând instrucțiunile
	Intrarea sau ieșirea aerului din unitatea interioară sau exterioară este blocată	Opriți unitatea, înlăturați cauza obstrucției și porniți din nou aparatul de aer condiționat
	Deschideți ușile și ferestrele	Închideți ușile și ferestrele când utilizați unitatea
	Lumina soarelui produce căldură excesivă	Închideți draperiile și ferestrele în orele cele mai fierbinți sau când soarele strălucește la maxim
	Prea multe surse de căldură în încăpere (persoane, computere, dispozitive electronice etc.)	Reduceți sursele de căldură
	Nivel scăzut de agent frigorific din cauza scurgerilor sau a utilizării prelungite	Verificați să nu existe scurgeri, resigilați sistemul dacă este necesar și completați cu agent frigorific (Centrul de Service)
	Funcția SILENCE este activă	Funcția SILENCE poate reduce performanța produsului prin reducerea frecvenței de funcționare. Dezactivați funcția SILENCE.
Unitatea nu funcționează	Pană de curent	Așteptați restabilirea alimentării
	Unitatea este oprită	Porniți dispozitivul
	Siguranța este arsă	Înlocuiți siguranța (Centrul de Service)
	Bateriile telecomenzii sunt descărcate	Înlocuiți bateriile
	Funcția de protecție cu întârziere de 3 minute este activă	Așteptați trei minute înainte de a reporni unitatea
Unitatea pornește sau se oprește frecvent	Temporizatorul este activ	Dezactivați temporizatorul
	Cantitatea de agent frigorific din sistem este excesivă sau insuficientă	Verificați să nu existe scurgeri și completați cu agent frigorific (Centrul de Service)
	A intrat gaz incompresibil sau a pătruns umiditate în sistem.	Evacuați sistemul și reîncărcați cu agent frigorific (Centrul de Service)
	Compresorul este defect	Înlocuiți compresorul (Centrul de Service)
Performanță de încălzire nesatisfăcătoare	Tensiunea este prea mare sau prea scăzută	Instalați un controler de tensiune (Centrul de Service)
	Temperatura exterioară este extrem de scăzută	Utilizarea unui aparat auxiliar de încălzire
	Aerul rece pătrunde prin uși și ferestre	Închideți ușile și ferestrele când utilizați unitatea
Luminile indicatoare continuă să se aprindă intermitent	Unitatea se poate opri sau poate continua să funcționeze corect. Dacă luminile indicatoare continuă să se aprindă intermitent sau dacă sunt afișate coduri de eroare, așteptați aproximativ 10 minute. Problema se poate rezolva de la sine. În caz contrar, deconectați unitatea de la rețeaua de alimentare și reconectați-o. Porniți unitatea. Dacă problema persistă, deconectați unitatea de la sursa de alimentare și contactați cel mai apropiat centru de service.	Verificați să nu existe scurgeri, resigilați sistemul dacă este necesar și completați cu agent frigorific (Centrul de Service)
Un cod de eroare apare pe afișajul unității interioare: • E0, E1, E2... • P1, P2, P3... • F1, F2, F3...		

NOTĂ: În cazul în care, după efectuarea verificărilor și procedurilor de diagnosticare de mai sus, problema persistă, opriți imediat unitatea și contactați un centru de service autorizat.

4.7 Codurile de eroare afișate pe display-ul unității interioare

Cod de eroare	Cauză	Lumina temporizatorului
dF	Degivrare	--
CL	Memento de curățare a filtrului (display pornit timp de 15 secunde)	--
CL	Curățare activă	--
nF	Memento de înlocuire a filtrului (display pornit timp de 15 secunde)	--
FP	Încălzire la temperatura camerei sub 8°C	--
FC	Răcire forțată	--
AP	Modul AP al conexiunii WIFI	--
CP	Telecomandă oprită	--
EH 00 / EH 0A	Eroare de parametru EEPROM unitate interioară	OFF
EL 01	Eroare de comunicare unitate interioară/exterioară	OFF
EH 02	Eroare de detectare semnal de trecere la zero	OFF
EH 03	Viteza ventilatorului interior este în afara intervalului normal	OFF
EC 51	Eroare de parametru EEPROM unitate exterioară	OFF
EC 52	Senzorul de temperatură al bobinei condensatorului T3 este în circuit deschis sau a fost scurtcircuitat	OFF
EC 53	Senzorul de temperatură al unității exterioare T4 este cu circuit deschis sau s-a scurtcircuitat	OFF
EC 54	Senzorul de temperatură de descărcare a compresorului TP este în circuit deschis sau s-a scurtcircuitat	OFF
EC 56	Senzorul de temperatură de ieșire al bobinei evaporatorului T2B este în circuit deschis sau a fost scurtcircuitat (în cazul unităților interioare cu potrivire liberă)	OFF
EH 60	Senzorul de temperatură al unității interioare T1 este cu circuit deschis sau s-a scurtcircuitat	OFF
EH 61	Senzorul de temperatură medie al bobinei evaporatorului T2 este în circuit deschis sau a fost scurtcircuitat	OFF
EC 07	Viteza ventilatorului exterior este în afara intervalului normal	OFF
EH 0b	Eroare de comunicare placă PCB internă/placă display	OFF
EL 0C	Detectarea scurgerilor de agent frigorific	OFF
PC 00	Funcționare defectuoasă a IPM sau protecție IGBT împotriva curentului excesiv	Aprindere intermitentă
PC 01	Protecție la supratensiune sau la subtensiune	Aprindere intermitentă
PC 02	Protecție la temperatură maximă a compresorului sau protecție la temperatura ridicată a modului IPM sau protecție la înaltă presiune	Aprindere intermitentă
PC 04	Eroare de acționare a compresorului inverter	Aprindere intermitentă
PC 08	Protecție la suprasarcină de curent	Aprindere intermitentă
PC 40	„Eroare de comunicare între cipul principal al unității exterioare și cipul de acționare a compresorului”	Aprindere intermitentă
PC 03	Protecție la presiune scăzută	Aprindere intermitentă
--	Conflict de mod al unităților interioare (potrivire cu unitățile exterioare multiple)	ON

NOTĂ: În cazul unei alarme, lumina de funcționare (se aprinde intermitent)

CODURILE DE EROARE AFIȘATE PE TELECOMANDĂ.

Utilizați funcția „Mod interogare” de pe telecomandă pentru a afișa alarmele (vezi: manualul tehnic moduri speciale).

Cod de eroare	Descriere
EH 00 / EH 0A	Eroare de parametru EEPROM unitate interioară
EL 01	Eroare de comunicare unitate interioară / exterioară
EH 02	Eroare de detectare semnal de trecere la zero
EH 30	Protecție la supratensiune a ventilatorului extern al unității interioare
EH 31	Protecție la supratensiune a ventilatorului extern al unității interioare
EH 03	Viteza ventilatorului interior este în afara intervalului normal
EC 51	Eroare de parametru EEPROM unitate exterioară
EC 52	Senzorul de temperatură al bobinei condensatorului T3 este în circuit deschis sau a fost scurtcircuitat
EC 53	Senzorul de temperatură al unității exterioare T4 este cu circuit deschis sau s-a scurtcircuitat
EC 54	Senzorul de temperatură de descărcare a compresorului TP este în circuit deschis sau s-a scurtcircuitat
EC 56	Senzorul de temperatură de ieșire al bobinei evaporatorului T2B este în circuit deschis sau a fost scurtcircuitat
EH 60	Senzorul de temperatură al unității interioare T1 este cu circuit deschis sau s-a scurtcircuitat
EH 61	Senzorul de temperatură al bobinei evaporatorului T2 este în circuit deschis sau a fost scurtcircuitat
EC 07	Viteza ventilatorului exterior este în afara intervalului normal
EH 0b	Eroare de comunicare placă PCB internă/placă display
EL 0C	S-a detectat o scurgere de agent frigorific
PC 00	Funcționare defectuoasă a IPM sau protecție IGBT împotriva curentului excesiv
PC 10	Protecție la subtensiune
PC 11	Protecție la supratensiune
PC 12	Protecție tensiune DC
PC 02	Protecție la temperatură maximă a compresorului (OLP)
PC 03	Protecție la presiune
PC 40	Eroare de comunicare între cipul principal al unității exterioare și cipul de acționare a compresorului
PC 41	Protecție de detectare a curentului de intrare
PC 42	Eroare de pornire a compresorului
PC 43	Lipsă protecție de fază (3 faze)
PC 44	Fără protecție la viteză
PC 45	Eroare 341PWM
PC 46	Funcționare defectuoasă viteză compresor
PC 49	Protecție la supracurent compresor
--	Conflict de mod al unităților interioare (potrivire cu unitățile exterioare multiple)
PC 0A	Protecție a condensatorului a temperaturi ridicate
PC 06	Protecție la temperatură descărcare compresor
PC 08	Protecție la curent exterior
PH 09	Anti aer rece în modul de încălzire

PC 0F	Funcționare defectuoasă modul PFC
PC 0L	Temperatura mediului ambiant este prea scăzută
PH 90	Temperatura bateriei vaporizatorului mai mare decât nivelul de protecție de temperatură ridicată
PH 91	Temperatura bateriei vaporizatorului mai mică decât nivelul de protecție de joasă temperatură
LC 05	Limită de frecvență cauzată de tensiune
LC 03	Limită de frecvență cauzată de curent
LC 02	Limită de frecvență cauzată de TP
LC 01	Limită de frecvență cauzată de T3
LH 00	Limită de frecvență cauzată de T2
LC 06	Limită de frecvență cauzată de PFC
LH 07	Limită de frecvență cauzată de telecomandă
NA	Nicio defecțiune sau protecție

5 ELIMINARE

Producătorul este înregistrat în Registrul Național al producătorilor de EEE, în conformitate cu punerea în aplicare a Directivei 2012/19/UE și cu reglementările naționale aplicabile privind deșeurile de echipamente electrice și electronice.

Această Directivă prevede ca echipamentele electrice și electronice să fie eliminate în mod corespunzător.

Echipamentele care poartă simbolul coșului de gunoi tăiat trebuie eliminate separat la sfârșitul ciclului lor de viață, pentru a preveni daunele asupra sănătății umane și asupra mediului.

Echipamentele electrice și electronice trebuie eliminate împreună cu toate componentele aferente.

Pentru eliminarea echipamentelor electrice și electronice „de uz casnic”, producătorul vă recomandă să vă adresați unui distribuitor autorizat sau unui centru ecologic autorizat.

Echipamentele electrice și electronice „profesionale” trebuie eliminate de către personalul autorizat prin intermediul autorităților de eliminare a deșeurilor stabilite din întreaga țară.

În acest sens, definiția DEEE de uz casnic și a DEEE de uz profesional este următoarea.

DEEE provenite de la gospodării private: DEEE provenite de la gospodării private și DEEE provenite din surse comerciale, industriale, instituționale și din alte surse care, prin natura și cantitatea lor, sunt similare cu cele din gospodăriile private. În funcție de natura și cantitatea acestora, în cazul în care este probabil ca deșeurile de EEE să fi fost utilizate atât de o gospodărie privată cât și de utilizatori din alte gospodării decât cele private, acestea vor fi clasificate ca DEEE provenite de la gospodării private;

DEEE profesionale: toate DEEE care provin de la alți utilizatori decât gospodăriile private.

Acest echipament poate conține:

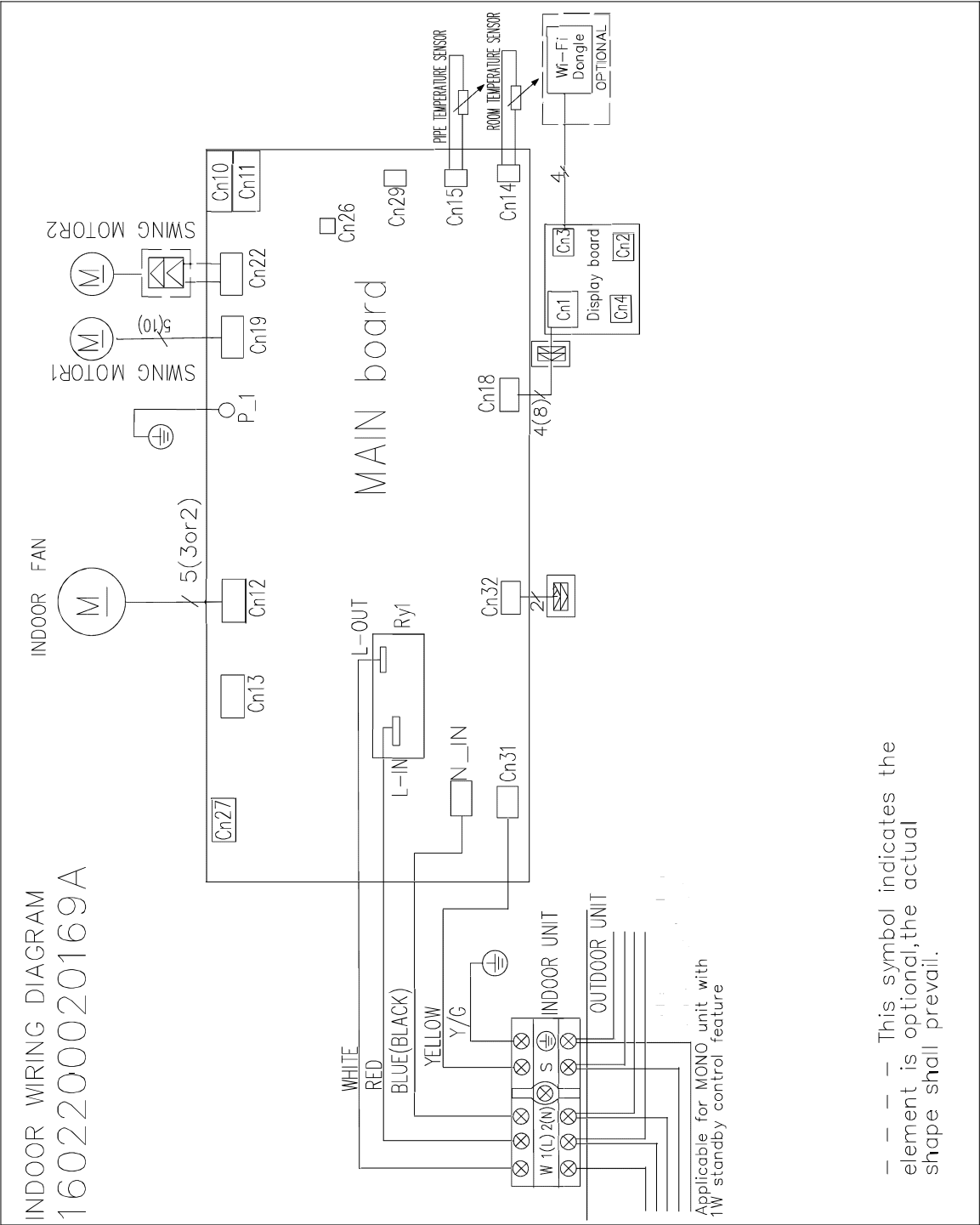
- gaz frigorific, al cărui conținut integral trebuie recuperat în recipiente adecvate de către personal specializat care deține calificările necesare;
- ulei de lubrifiere prezent în compresoare și în circuitul de refrigerare, care trebuie colectat;
- amestecuri cu antigel în circuitul de apă, al căror conținut trebuie colectat;
- componente mecanice și electrice care trebuie separate și eliminate conform autorizației.

Când componentele care urmează să fie înlocuite în scopuri de întreținere sunt înlăturate, sau când întreaga unitate ajunge la sfârșitul duratei sale de viață și trebuie înlăturată din instalație, deșeurile trebuie separate în funcție de natura lor și trebuie eliminate de către personalul autorizat la centrele de colectare existente.



6 ANEXĂ

6.1 Scheme de cablare a unității interioare

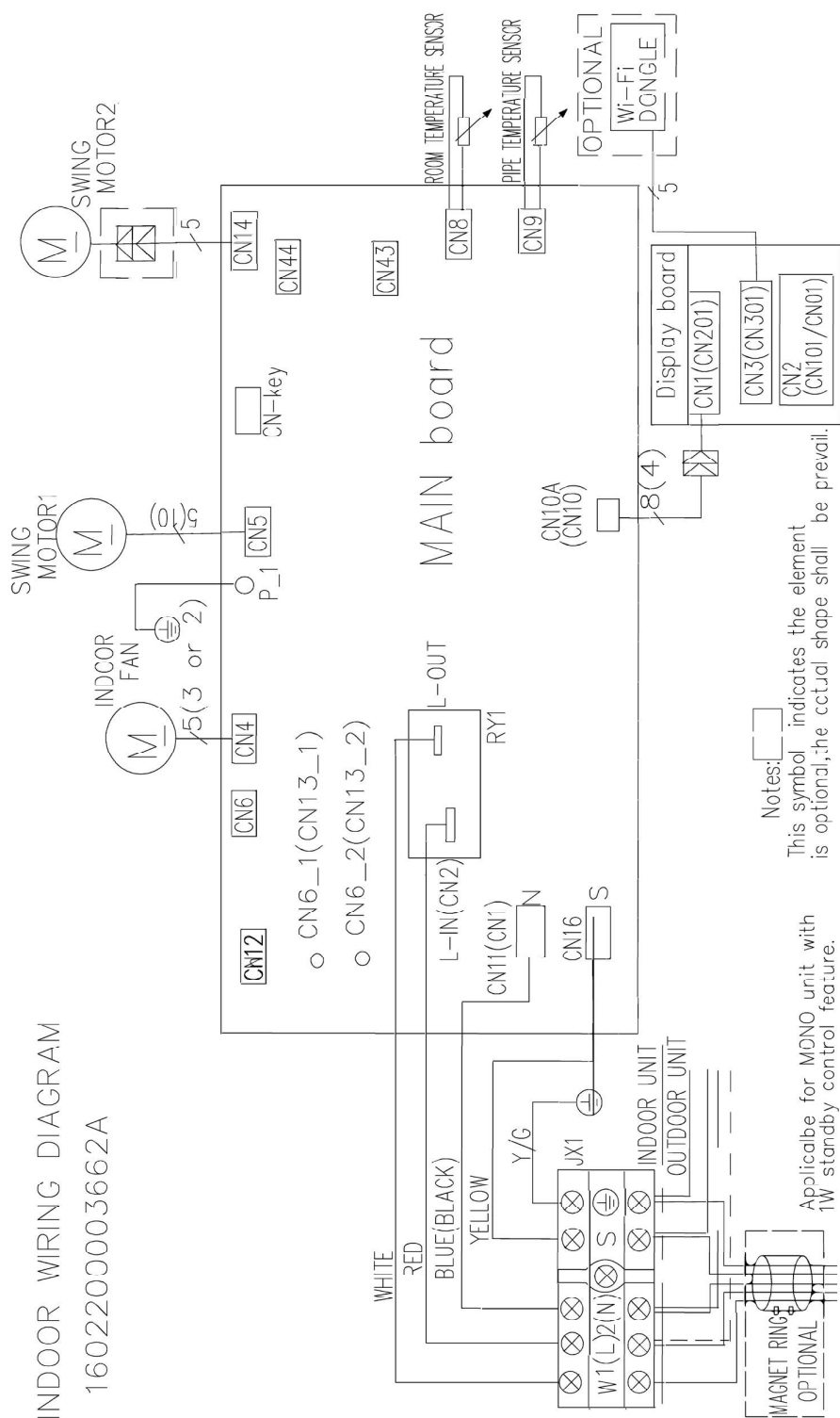


SERIA	DIMENSIUNE
ILA1-Y	27M - 35M - 53M

SERIA	DIMENSIONE
ILA1-Y	70M

INDOOR WIRING DIAGRAM

160220003662A



6.2 Declarație de conformitate



DECLARATION OF CONFORMITY EU

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE
KONFORMITÄTSEKRLÄRUNG EU
DECLARATION DE CONFORMITE EU
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD EU

WE DECLARE UNDER OUR SOLE RESPONSIBILITY THAT THE MACHINE

DICHIARIAMO SOTTO LA NOSTRA SOLA RESPONSABILITÀ CHE LA MACCHINA
WIR ERKLÄREN EIGENVERANTWORTLICH, DASS DIE MASCHINE
NOUS DÉCLARONS SOUS NOTRE SEULE RESPONSABILITÉ QUE LA MACHINE
EL FABRICANTE DECLARA BAJO SU EXCLUSIVA RESPONSABILIDAD QUE LA MÁQUINA

CATEGORY	DIRECT EXPANSION TERMINALS - Heat pump
CATEGORIA	TERMINALI AD ESPANSIONE DIRETTA - Pompa di calore
KATEGORIE	DIREKTVERDAMPFUNGSGERÄTE - Wärmepumpe
CATEGORIE	TERMINAUX À DÉTENTE DIRECTE - Pompe à chaleur
CATEGORIA	TERMINALES POR EXPANSIÓN DIRECTA - Bomba de calor

TYPE / TIPO / TYP / TYPE / TIPO

ILA1-Y 27M - ILA1-Y 35M

ILA1-Y 53M - ILA1-Y 70M

- COMPLIES WITH THE FOLLOWING EEC DIRECTIVES, INCLUDING THE MOST RECENT AMENDMENTS, AND THE RELEVANT NATIONAL HARMONISATION LEGISLATION CURRENTLY IN FORCE:
- RISULTA IN CONFORMITÀ CON QUANTO PREVISTO DALLE SEGUENTI DIRETTIVE CEE, COMPRESSE LE ULTIME MODIFICHE, E CON LA RELATIVA LEGISLAZIONE NAZIONALE DI RECEPIMENTO:
- DEN IN DEN FOLGENDEN EWG-RICHTLINIEN VORGESEHENEN VORSCHRIFTEN, EINSCHLIEßLICH DER LETZTEN ÄNDERUNGEN, SOWIE DEN ANGEWANDTEN LANDESGESETZEN ENTSPRICHT:
- EST CONFORME AUX DIRECTIVES CEE SUIVANTES, Y COMPRIS LES DERNIÈRES MODIFICATIONS, ET À LA LÉGISLATION NATIONALE D'ACCUEIL CORRESPONDANTE:
- ES CONFORME A LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS CEE, INCLUIDAS LAS ÚLTIMAS MODIFICACIONES, Y A LA RELATIVA LEGISLACIÓN NACIONAL DE RECEPCIÓN:

- ☒ 2014/35/EC **low voltage directive**
direttiva bassa tensione
Bestimmungen der Niederspannungsrichtlinie
directive basse tension
directiva de baja tensión
- ☒ 2014/30/UE **electromagnetic compatibility**
compatibilità elettromagnetica
Elektromagnetische Verträglichkeit
compatibilité électromagnétique
compatibilidad electromagnética
- ☒ 2009/125/CE **Ecodesign** /Progettazione ecocompatibile / Ecodesign / Éco-conception / Ecodiseño
- ☒ 2011/65/UE **2015/863/UE** **RoHS**

-Unit manufactured and tested according to the followings Standards:
-Unità costruita e collaudata in conformità alle seguenti Normative:
-Unité construite et testée en conformité avec les Réglementations suivantes
-Unidad construida y probada de acuerdo con las siguientes Normativas
-Gebaut und geprüfetes Gerät nach folgenden Normen

EN 60335-2-40 :2003+A11+A12+A1+A2+A13
EN 60335-1 :2013+A11+A13+A14+A2+A15 EN 62233 :2008
EN IEC 55014-1 :2021 EN IEC 55014-2 :2021
EN IEC 61000-3-2 :2019+A1 :2021 EN 61000-3-3 :2013+A1 :2019
EN 62321-1 :2013 EN 62321-2 :2014 EN 62321-3-1 :2014
EN 62321-4 :2014 EN 62321-5 :2014 EN 62321-6 :2015
EN 62321-7-1 :2015 EN 62321 :2009

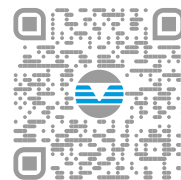
-Responsible to constitute the technical file is the company n° 00708410253 and registered at the Chamber of Commerce of Belluno Italy
-Responsabile a costituire il fascicolo tecnico è la società n° 00708410253 registrata presso la Camera di Commercio di Belluno Italia
-Verantwortliche für die technischen Unterlagen zusammenstellen n° 00708410253 ist das Unternehmen bei der Handelskammer von Belluno Italien registriert
-Responsable pour compiler le dossier technique est la société n° 00708410253 enregistrée à la Chambre de Commerce de Belluno en Italie
-Encargado de elaborar el expediente técnico es la empresa N° 00708410253 registrada en la Cámara de Comercio de Belluno Italia

NAME / NOME / VORNAME / PRÉNOM / NOMBRE
SURNAME / COGNOME / ZUNAME / NOM / APELLIDOS
COMPANY POSITION / POSIZIONE / BETRIEBSPOSITION / FONCTION / CARGO
FELTRE, 08/11/2022
STEFANO BELLO
LEGALE RAPPRESENTANTE

DE 30 DE ANI OFERIM SOLUȚII PENTRU
CONFORTUL DURABIL, BUNĂSTAREA
OAMENILOR ȘI A MEDIULUI

www.clivet.com

MideaGroup
humanizing technology



vânzări și service



CLIVET S.p.A.

Via Camp Lonc 25, Z.I. Villapaiera 32032 - Feltre (BL) - Italia
Tel. +39 0439 3131 - info@clivet.it

CLIVET GMBH

Hummelsbütteler Steindamm 84,
22851 Norderstedt, Germania
Tel. +49 40 325957-0 - info.de@clivet.com

Clivet Group UK LTD

Units F5 & F6 Railway Triangle,
Portsmouth, Hampshire PO6 1TG
Tel. +44 02392 381235 -
Enquiries@Clivetgroup.co.uk

CLIVET LLC

Office 508-511, Elektroavodskaya st. 24,
Moskova, Federația Rusă, 107023
Tel. +7495 6462009 - info.ru@clivet.com

CLIVET MIDEAST FZCO

Dubai Silicon Oasis (DSO) Headquarter Building,
Office EG-05, PO Box-342009, Dubai, EAU
Tel. +9714 3208499 - info@clivet.ae

Clivet South East Europe

Jarušćica 9b
10000, Zagreb, Croatia
Tel. +385916065691 - info.see@clivet.com

CLIVET Franța

10, rue du Fort de Saint Cyr - 78180 Montigny le
Bretonneux, Franța
info.fr@clivet.com

Clivet Airconditioning Systems Pvt Ltd

Office No.501 & 502, 5th Floor, Commercial -I,
Kohinoor City, Old Premier Compound, Off LBS
Marg, Kirod Road, Kurla West, Mumbai Mahara-
shtra 400070, India
Tel. +91 22 30930200 - sales.india@clivet.com